Организация Объединенных Наций S/PV.4231



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4231-е заседание
Среда, 22 ноября 2000 года, 15 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-н Листре
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Хайнбекер
	Китай	г-н Ван Инфань
	Франция	г-н Левитт
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Мисран
	Мали	г-н Уан
	Намибия	г-жа Ашипала-Мусавьи
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Кучыньскый
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1109)

00-75909 (R)
0075909

Заседание открывается в 16 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1109)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступили письма от представителей Израиля, Ливийской Арабской Джамахирии и Южной Африки, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ланкри (Израиль) занимает место за столом Совета: г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия) и г-н Кумало (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что на мое имя поступило письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 22 ноября 2000 года, которое будет издано в качестве документа S/2000/1112 и в котором говорится следующее:

> «Имею честь просить, чтобы в соответствии с его прежней практикой Совет Безопасности пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета Безопасности, посвященном рассмотрению вопроса о положении на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, которое состоится в среду, 22 ноября 2000 года».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в нынешней дискуссии в соответствии с правилами процедуры и прежней соответствующей практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2000/1109. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2000/1107, в котором содержатся тексты аналогичных писем Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас в связи с вашим председательством в Совете в этом месяце и выразить Вам признательность за то, что Вы проявили понимание в это трудное для палестинского народа время. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу особую благодарность Председателю Совета в прошлом месяце послу Анджабе за те неоценимые усилия, которые он приложил для того, чтобы Совет выполнил свою ответственность в отношении той взрывоопасной ситуации, которая возникла на оккупированных палестинских территориях, в Иерусалиме и на Ближнем Востоке в целом. Эти и другие усилия Совета привели к принятию резолюции 1322 (2000), очень ценной резолюции огромного значения, которая, как и другие, по-прежнему не осуществлена оккупирующей державой, Израилем.

Я также хочу поблагодарить вас, г-н Председатель, за то, что Вы так быстро отреагировали на просьбу Группы арабских государств и созвали чрезвычайное заседание Совета Безопасности, несмотря на то, что сегодня канун праздника. Мы признательны Вам за Вашу инициативу. Эта просьба Группы арабских государств была сделана в результате серьезной эскалации насилия со стороны Израиля за последние несколько часов. Фактически в 18 ч. 00 м. по палестинскому времени израильские военные вертолеты при поддержке израильских военных судов совершили интенсивные нападения на многочисленные объекты в Газе и других местах по всему сектору Газа.

Оккупирующие израильские силы выпустили больше 50 ракет против объектов Палестинского органа, включая полицейский участок, установку превентивной безопасности и здания движения «Фатх». Вследствие этих обстрелов и рейдов, по крайней мере, один палестинец погиб, более 70 людей получили ранения и был нанесен серьезный материальный ущерб. Что главное, после этих нападений все население Газы, численностью более 1 миллиона человек, было охвачено паникой. Возникает угроза того, что эта очень серьезная эскалация ситуации может распространиться на весь ближневосточный регион, что приведет к беспрецедентно серьезной ситуации, которая может иметь непредсказуемые ужасные последствия.

Начиная с 29 сентября этого года, т.е. спустя один день после печально известного визита Ариэла Шарона в Харам аш-Шариф 28 сентября, мы направили 14 официальных писем в Совет Безопасности. В этой официальной корреспонденции, среди прочего, мы указывали фамилии палестинских мучеников; на сегодняшний день их число превышает 225 человек. Мы также приводили детальные примеры поведения израильтян, того, как они использовали их огромную военную машину, прибегая к чрезмерному, непропорциональному и неизбирательному использованию силы, нередко без каких-либо оснований. Мы сообщали Совету о многочисленных примерах преднамеренного убийства, либо снайперами, либо с применением другого оружия, включая тяжелые вооружения, такие, как танки, и другую военную технику. Мы указывали на то, насколько серьезно эти преднамеренные действия сказались на таком большом числе людей. Речь идет о более 10 000 раненых, 2000 их которых получили ранения в результате применения боевых патронов. Многие из пострадавших останутся инвалидами на всю жизнь, и одна треть раненых — это дети, не достигшие 18 лет.

Мы также сообщали о массовых разрушениях, последовавших за кровавыми нападениями, которые привели к разрушению домов, фабрик и заводов, со стороны оккупирующей израильской державы в ее стремлении сделать эту землю пустынной и не поддающейся обработке. Передвижение людей и товаров находится под запретом, что имеет разрушительные последствия для и без того слабой палестинской экономики.

Все эти действия составляют серьезное нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года. Многочисленные акты, в частности, те, которые я привел в качестве примера, являются военными преступлениями в соответствии с положениями этой Конвенции. Они также являются серьезным нарушением резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции этого Совета.

Все эти события сопровождались тупиком в мирном процессе, тупиком, навязанным Израилем, когда его руководители гордо заявили о том, что они объявили перерыв в мирном процессе, как если бы это было просто игрой в баскетбол.

Все эти действия сопровождались упреками в отношении Палестинского органа. В действительности израильская политика и практика проистекают из присутствия этих израильских оккупантов и политики развертывания поселений, политики, которая продолжается даже после начала мирного процесса. Израильские упреки свидетельствуют о том, что их позиция носит определенно расистский характер. Как могут они обвинять палестинский народ в том, что он ставит своих детей перед огнем израильских сил? Такое обвинение, по сути дела, имеет явно расистский характер. В то же время Израиль пытается отойти от соглашения, достигнутого в Шарм-эш-Шейхе, и чинит препятствия комитету по установлению фактов. Этот комитет был создан с большими ожиданиями, но он не смог ничего добиться. Причина, как стало известно Совету и как об этом

сообщила пресса сегодня утром, заключается в обструкционистской тактике Израиля. По крайней мере одно агентство печати сообщило, что министерство иностранных дел Израиля направило письмо Государственному департаменту Соединенных Штатов Америки о том, что еще не настало время для того, чтобы этот комитет начал свою работу. А об этом комитете было объявлено президентом Клинтоном в соответствии с условиями соглашения, достигнутого в Шарм-эш-Шейхе. Однако, по мнению оккупирующей державы, этот комитет сейчас нежелателен.

К чему же все это сводится? Что же является следствием кампании Израиля, которая была развязана 28 сентября, и нападения на первую киблу, третью по значению святыню, расположенную в оккупированной восточной части Иерусалима? Последствием этого стало огромное число жертв и мучеников, а также огромные разрушения. Другим последствием явился огромный ущерб и вред мирному процессу на Ближнем Востоке. Третье последствие — это создание огромной напряженности в регионе. Четвертое последствие заключается в том, что сегодня регион в целом может стать ареной дальнейших столкновений и конфронтаций.

Теперь перед лицом этой очень серьезной реальности встает следующий вопрос: «Как нам положить конец такой ситуации»? Ответственность Совета Безопасности в этом отношении четко и ясно соответствует Уставу Организации Объединенных Наций. Во-первых, надлежит принять конкретные меры, которые положили бы конец этой смертоносной и кровавой кампании, развязанной Израилем против палестинского народа и гражданского населения Палестины. Во-вторых, Совет Безопасности должен обеспечить палестинскому мирному населению, живущему в условиях израильской оккупации, необходимую международную защиту.

Давайте будем откровенны друг с другом. После всего того, что произошло, стороны не могут сами положить конец этой ситуации. Им нужна помощь третьей стороны. Мы никак не можем понять, почему кто-то возражает против этого и почему решение этого вопроса затягивается. Исходит ли это от постоянных членов, от других членов Совета Безопасности или же от государств, не входящих в Совет?

С 25 октября, т.е. почти месяц назад, мы просили создать силы Организации Объединенных Наций по наблюдению. Председатель Ясир Арафат лично участвовал в заседании Совета, и мы хотели бы выразить признательность Совету за проведение этого специального заседания с участием нашего президента. Он изложил Совету все детали палестинской позиции. Он просил о направлении 2000 военных наблюдателей, оснащенных легким вооружением. Почему 2000? Потому что наши подсчеты в отношении практических потребностей на местах показали, что именно такое их количество было бы целесообразным. Такие силы по наблюдению должны были бы действовать под эмблемой и под эгидой Организации Объединенных Наций, а также при контроле с ее стороны. Наблюдателей не следовало бы размещать только в определенных районах или вдоль постоянных линий, с тем чтобы было ясно, что единственная цель — это обеспечение охраны и безопасности палестинских мирных жителей.

Мы уделили необходимое время рассмотрению всех тех конструктивных предложений, — в частности, идей Франции, — которые были внесены по этому вопросу. Мы пытались принять эти предложения и идеи к сведению при подготовке наших конкретных предложений.

Что касается одобрения со стороны Израиля, то мы хотели бы вновь подчеркнуть, что одобрение со стороны Израиля как оккупирующей державы не может быть необходимым условием для того, чтобы Совет Безопасности принял необходимые меры. Совет имеет здесь дело не с ситуацией внутри одного из своих государств-членов; он рассматривает ситуацию единственного государства — члена Организации Объединенных Наций, которое Совет Безопасности в 25 резолюциях, принятых в отношении этого региона, признает как оккупирующую державу. Я повторяю: в 25 резолюциях. Это единственный случай такого рода.

Поэтому мы заявляем, что одобрение со стороны Израиля не является необходимым условием для принятия Советом Безопасности конкретных мер. Мы полагаем, что практическое сотрудничество с Израилем необходимо для осуществления любой резолюции, которую может принять Совет. Этот вывод проистекает из юридического обязательства государств-членов.

Это одно из обязательств, которое лежит на Израиле по Уставу Организации Объединенных Наций как на государстве — члене Организации. Мы говорили также, что все мы — как члены Совета Безопасности, так и государства, не являющиеся его членами — призваны выполнять свои обязанности в интересах обеспечения такого практического и прагматического сотрудничества.

В прошлую пятницу Совет согласился поручить Генеральному секретарю проведение необходимых консультаций по этому вопросу. Мы признательны за эту инициативу: мы положительно отреагировали на усилия Генерального секретаря; и мы твердо намерены продолжать позитивно реагировать на его усилия.

Далее, мы хотели бы подчеркнуть, что времени мало; время уходит. Число жертв растет. Разрушения становятся все более серьезными. Ситуация усложняется. Все это диктует необходимость срочных действий, направленных на принятие необходимой резолюции.

Со всей откровенностью и честностью мы призываем Совет предпринять в начале следующей недели, т.е. по прошествии лишь одного месяца после нашей первой инициативы, необходимые шаги, с тем чтобы эти меры стали легитимными в глазах людей, живущих в условиях оккупации. Представляется легитимным и справедливым, если Совет предпримет действия в своем официальном качестве, приняв или не приняв представленный на его рассмотрение проект резолюции.

На протяжении какого-то времени мы и весь мир рассчитывали на триумф мирного процесса. Мы ожидали принятия Палестины в члены Организации Объединенных Наций. Лично я ожидал, что буду работать в других условиях и в ситуации, отличной от той, в которой я оказался. Но, к сожалению, оккупирующая держава не хочет признать даже такую фундаментальную, элементарную и очевидную вещь, как тот факт, что проблема состоит в самой оккупации. Если бы оккупанты готовы были положить конец этой оккупации, то исчезли бы все беды, все тяготы, с которыми сталкивается наш народ, и регион был бы избавлен от этих проблем.

К чему столкновения? К чему вся эта враждебность? К чему обвинения? Прекращение оккупации незамедлительно положило бы конец всем этим проблемам. В этом состоит главная причина наших бед, и в этом заключается избавление от них. Не надо быть гением, чтобы понять, что в этом средство от бед. Такова судьба всех народов, борющихся за самоопределение, свободу и независимость. Любая ситуация, характеризуемая страданиями, может быть исправлена таким способом, и мы тем самым сможем избежать дополнительных проблем и кровопролития.

Г-н Председатель, позвольте мне еще раз поблагодарить Вас за созыв этого заседания и за то пристальное внимание, с которым Вы меня выслушали.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

Г-н Ланкри (*говорит по-английски*): Вновь Совет Безопасности собирается для рассмотрения серьезной эскалации насилия в Израиле и на палестинских территориях. После последнего заседания Совета по этому вопросу ситуация, к изумлению большинства сторон, продолжает ухудшаться. Трения, которые первоначально были локализованы и ограничены в определенных районах, распространились, охватив улицы Иерусалима и другие израильские города и селения. Только за последние три дня в результате двух взрывов погибли ни в чем не повинные израильские граждане. В ходе невероятно ужасного нападения в Кфар-Дароме террористы выбрали в качестве мишени ни в чем неповинных детей, единственное преступление которых состояло в попытке доехать до своей школы.

Всего несколько часов назад бомба взорвалась на людной улице израильского города Хадера во время интенсивного движения в час «пик». Погибли три израильских гражданина, 41 были ранены. Вновь мы являемся свидетелями бесчеловечной практики терроризма, бессмысленной гибели ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, что не способствует популярности дела палестинцев.

К сожалению, терроризм не есть нечто чуждое для израильтян, у нас было несколько напоминаний за последние несколько дней о его трагических последствиях. Должно быть ясно указано, что сегодняшняя трагедия есть прямой результат освобождения заключенных-террористов из тюрем

Палестинского органа. Уже не первый раз палестинское руководство освобождает и предоставляет свободу передвижения террористам, а затем заявляет, что оно не несет ответственности за их действия.

В этой связи я хотел бы напомнить слова Председателя Арафата, который в письме на имя покойного премьер-министра Рабина четко изложил свою приверженность мирному процессу и пути достижения компромисса на основе переговоров. Эти слова так резко контрастируют со словами и действиями палестинского руководства за последние несколько недель, что их надо повторить:

> «ООП привержена ближневосточному мирному процессу и мирному урегулированию конфликта между двумя сторонами и заявляет, что все нерешенные вопросы в отношении окончательного статуса будут урегулированы путем переговоров».

Далее он обязался сдерживать террористические элементы всех фракций. В то время г-н Арафат взял обязательства от имени всего палестинского народа обеспечить спокойные условия, благоприятные для ведения переговоров.

По сути, нынешние беспорядки и прискорбная реакция со стороны палестинского руководства вызывают серьезные сомнения в отношении намерения палестинцев выполнять те основополагающие обязательства, которые они взяли на себя в сентябре 1993 года. Однако, несмотря на эти действия и многие другие, в течение последних нескольких недель, ни один орган Организации Объединенных Наций — ни Генеральная Ассамблея, собравшаяся на чрезвычайную сессию, ни Экономический и Социальный Совет, который сегодня утром принял предвзятую одностороннюю резолюцию, осуждающую Израиль, ни Совет Безопасности — не произнесли ни одного слова осуждения в адрес палестинцев.

Возможно, сейчас международное сообщество обратит внимание на то, что жизнь израильтян, вот уже в течение двух месяцев, неизменно находится под угрозой. Возможно, сейчас мир сможет понять, что хотя жизнь палестинцев оказывается под угрозой только тогда, когда они нападают на израильских солдат, израильтяне выбираются в качестве мишени просто по той причине, что они израильтяне.

Не произнося слов осуждения в адрес палестинцев, международное сообщество, в целом, поддерживает не поддающиеся описанию действия палестинцев — линчевание двух израильских солдат в Рамаллахе, осквернение еврейских святынь в Наблусе, нападения на ни в чем не повинных детей в Кфар-Дароме и Хадере и неизменное подстрекательство в официальных средствах массовой информации. Это молчание будет дальнейшим образом поощрять их продолжать идти по этому пути насилия. Я не могу переоценить значение этого факта.

Палестинцы получают ранения как прямой результат своих провокаций, полных насилия. Палестинцы получают ранения, когда они вступают в столкновение с израильскими военнослужащими и гражданскими лицами, будучи вооруженными пулеметами, зажигательными бомбами и другими взрывными устройствами. Палестинцы получают ранения, когда, по поручению своих лидеров, они предпринимают жестокие нападения на ни в чем не повинных гражданских лиц и терроризируют их.

Но это нельзя сказать о жертвах со стороны Израиля. Израильские гражданские лица подвергаются нападениям, когда они перемещаются по дорогам, совершают покупки на рынке и мирно сидят у себя дома. Район Гило в Иерусалиме постоянно попадает под огонь снайперов из соседних палестинских деревень, что приводит к целому ряду ранений. На прошлой неделе на людном иерусалимском рынке Махани Йехуда взорвалась заминированная машина, в результате погибло два гражданина Израиля. В понедельник израильские школьники были умышленно выбраны в качестве мишени полувоенной группировкой «Танзим», которая входит в состав собственной фракции Председателя Арафата «Фахт», в результате погибли два гражданских лица и были тяжело ранены несколько других. Через день 18-летний израильтянин Итамар Йефет был убит палестинским снайпером. Ни один из погибших, тем более дети, которые подверглись нападениям, не имели отношения к нынешнему кризису. Тем не менее палестинцы считают их законными мишенями, просто по причине их национальности.

Дихотомия распространяется и на политический уровень. На протяжении всего этого периода насилия в последнее время Израиль пытается проявить максимальную сдержанность и свести к минимуму жертвы, насколько это возможно. Мы выражаем самое искреннее горе в связи с жертвами с обеих сторон. Премьер-министр и министр иностранных дел Израиля и их официальные представители постоянно призывают Председателя Арафата сдерживать своих людей и вернуться на путь мирных переговоров.

По контрасту, палестинские лидеры призывали и продолжают призывать к эскалации конфликта. Попытка приравнять в моральном плане солдат, защищающихся от банд палестинцев, требующих их крови, к палестинцам, осуществляющим террористические нападения на гражданские лица в сердце израильских городов, является просто безнравственной. Однако нет возмущения международной общественности. Нет призыва создать комиссию для расследования палестинских правонарушений. Не принимаются резолюции, осуждающие нарушения палестинцев. Нет даже четкого призыва к палестинцам отказаться от насилия и вернуться к единственно законному механизму рассмотрения причин своего недовольства — на основе мирных, двусторонних переговоров. Единственные слова возмущения и осуждения, которые произносит международное сообщество, направлены исключительно против Израиля.

Хотел бы напомнить членам Совета о заявлении Генерального секретаря, который после посещения региона и проведения интенсивных консультаций с обеими сторонами предупредил членов международного сообщества о том, чтобы они тщательно взвешивали свои слова. Г-н Председатель, я заявляю о том, что в официальных формулировках Организации Объединенных Наций, которые использовались до сих пор, это предупреждение не было учтено. Я выражаю искреннюю надежду на то, что сегодня ситуация изменится.

Попытки палестинцев придать этой вооруженной интифаде видимость законной борьбы, как будто это единственное средство достижения их целей, является явным искажением действительности. Начатый в Осло мирный процесс предоставил палестинцам надежный механизм для достижения их цели самоопределения. Благодаря проводимым в его рамках прямым переговорам был достигнут ряд ключевых мирных соглашений и создана ситуация, при которой 98 процентов палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа живут под палестинским управлением. Более того, начатый в Осло процесс вполне способен привести к окончательному урегулированию конфликта, обеспечить удовлетворение требований обеих сторон и предотвращение дальнейшего кровопролития.

Однако Председатель Арафат не желает осознавать реальную необходимость установления мира и признать, что конфликт закончился и что единственным путем к обеспечению мира и безопасности являются переговоры и компромисс. Он отлично понимает, что в Кемп-Дэвиде была великолепная возможность для достижения почетного и справедливого мира, однако, вместо того чтобы воспользоваться этой возможностью, он предпочел пренебречь ею.

Призывая к развертыванию сил защиты Организации Объединенных Наций, палестинцы пытаются отойти от двустороннего пути, который был установлен соглашением, достигнутым в Осло, и добиваться своих целей в одностороннем порядке. По сути, Председатель Арафат вынужден в первую очередь защищать себя от своей собственной разрушительной инициативы — интифады независимости, которая и является причиной всех тех мучительных событий, которые произошли в последние недели. Как я говорил ранее, для того чтобы положить конец насилию, не нужны никакие международные силы — ни миротворцы, ни наблюдатели, и нет никакой уверенности в том, что их развертывание принесет какую-либо пользу.

Однако существует четкий и прямой путь к прекращению кровопролития. Международное сообщество должно призвать палестинское руководство приложить все усилия для того, чтобы положить конец насилию, волнениям и беспорядкам, применению боевых патронов и автоматического оружия, направлению детей в первые ряды протестующей толпы и использованию террора в отношении гражданских лиц. Это ему вполне по силам, и я настоятельно призываю членов Совета предложить Председателю Арафату обеспечить выполнение этих условий.

Мы по-прежнему ожидаем, что палестинское руководство выполнит принятые на себя основные обязательства, о которых говорилось в письме Председателя Арафата на имя премьер-министра Рабина и в последующих соглашениях. Я должен подчеркнуть, что Председатель Арафат выступал от имени всего палестинского народа, и он не может уйти от этой ответственности. Мы больше не можем мириться с достойным осуждения «разделением обязанностей» между Палестинским органом, с одной стороны, и «Хамасом» и «Исламским джихадом», с другой.

Председатель Арафат как неизменный и неоспоримый лидер палестинского народа должен не только гордиться своей должностью, но и иногда осознавать трудности, связанные с выполнением возложенных на него функций. Несмотря на сложившуюся в настоящее время ситуацию, конечной целью Израиля всегда будет обеспечение прочного и всеобъемлющего мира с палестинцами и со всеми нашими соседями. Мы будем стремиться к этому, несмотря на многочисленные препятствия, возникающие на пути к достижению этой благородной цели.

Мы считаем, что Совет Безопасности как орган, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, обязан призвать стороны вернуться на путь двусторонних переговоров и компромисса. Совет должен призвать палестинцев соблюдать взятые обязательства в отношении возобновления сотрудничества с Израилем в области обеспечения безопасности и обратиться к ним с четким и недвусмысленным призывом положить конец насилию и вернуться за стол переговоров.

Если бы палестинцы пошли по такому пути и приняли вышеупомянутые меры, то, могу заверить Совет, кровопролитие прекратилось бы незамедлительно. Это, между прочим, мой ответ на вопрос, заданный Постоянным наблюдателем от Палестины г-ном Насером аль-Кидвой, который спросил: «Как мы можем положить конец этой ситуации?» Возможно, это звучит нереально, но это действительно так просто, как я сказал. Если Председатель Арафат того захочет, то этой цели вполне можно достичь.

Г-н Холбрук (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Ланкри и посла аль-Кидву за заявления, с которыми они сегодня выступили.

Вот уже на протяжении более 50 лет в этом высоком, имеющем историческое значение форуме — Совете Безопасности — проходят многочисленные важные дискуссии по Ближнему Востоку. История Ближнего Востока пишется не только в самом регионе, но и в этом зале, иногда плодотворно и успешно, а иногда не очень. По моему мнению, мы не содействуем делу мира, проводя здесь такую, как сегодня, дискуссию, и я должен заявить об этом со всей откровенностью. Я не считаю, что подобное заседание отвечает мандату Совета Безопасности в качестве форума для разрешения конфликтов. Я полагаю, что оно больше походит на заседание, предназначенное для словесных баталий, которые следует проводить в других форумах, и я с прискорбием отмечаю, что значение Совета Безопасности, этого исторического органа, которому отведена историческая роль, умаляется таким образом. Тем не менее мы принимаем участие в этом заседании, как обычно, поскольку Организация Объединенных Наций является главной организацией мира, а Совет Безопасности — ее самым важным органом.

Сегодня на Ближнем Востоке произошел новый акт насилия, приведший к трагическим последствиям, —взрыв еще одного автобуса с израильскими гражданами, на сей раз в самом Израиле, на дороге между Тель-Авивом и Хайфой. Сегодня в Газе Израильскими силами обороны (ИДФ) были убиты несколько палестинцев, по словам госсекретаря Олбрайт, которая выступала сегодня утром в Вашингтоне, при не выясненных пока обстоятельствах.

Мы по-прежнему считаем, что стороны должны принять меры к тому, чтобы прекратить насилие, должны сохранять спокойствие и вернуться к переговорам. Это — единственный верный путь к миру, как неоднократно заявляли Председатель Арафат и премьер-министр Барак.

В начале этого кризиса Совет Безопасности провел расширенные заседания и призвал к незамедлительному прекращению насилия и возобновлению переговоров. Наше правительство не согласилось с односторонней направленностью принятой тогда резолюции и заявило о своем несогласии, воздержавшись при голосовании по

резолюции 1322 (2000). Однако мы, разумеется, согласны с теми разделами резолюции, в которых содержится призыв положить конец насилию и говорится о крайней важности сохранения мирного процесса.

Наш мужественный Генеральный секретарь Кофи Аннан, президент Клинтон и другие мировые лидеры приложили напряженные усилия с тем, чтобы организовать встречу сторон в Шарм-эш-Шейхе для достижения соглашения о прекращении насилия. Особо важную роль в этом деле сыграл президент Египта Мубарак.

Члены Совета обратились к сторонам с призывом выполнить обязательства, которые они приняли на встрече на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе, и незамедлительно положить конец насилию, учредить комитет по установлению фактов и обсудить вопрос о наилучших путях возобновления переговоров. В осуществлении Шарм-эш-Шейхского соглашения был достигнут определенный прогресс, и мы должны и далее призывать обе стороны к выполнению принятых на себя обязательств.

Мы уже докладывали Совету о предпринимаемых нами в консультации с Генеральным секретарем усилиях в целях создания комитета по установлению фактов, договоренность об учреждении которого достигнута на переговорах в Шарм-эш-Шейхе, и с одобрением отмечаем, что Генеральный секретарь Аннан уже провел встречу с сенатором Митчеллом и планирует встретиться со всеми членами комитета в самое ближайшее время.

На этом заседании сенатор Митчелл представил в общих чертах план действий комитета, и комитет соберется на заседание здесь, в Нью-Йорке, на заседание на этой неделе, с тем чтобы начать свою работу. Мандат комитета заключается в расследовании недавно совершенных актов насилия с целью предотвратить их повторение в будущем. Я настоятельно призываю Совет и все государства-члены оказывать безоговорочную поддержку работе этого комитета.

Сегодня печальный день для Организации Объединенных Наций. Вместо того, чтобы оказать поддержку усилиям, предпринятым в Шарм-эш-Шейхе обеими сторонами, Организация Объединенных Наций приняла меры, которые подрывают двусторонние усилия по достижению мира. Сегодня утром Экономический и Социальный Совет небольшим большинством принял резолюцию, осуждающую Израиль, и призвал к тому, чтобы создать ненужную комиссию по расследованию и направить туда докладчиков, которые мало чем могут помочь в деле прекращения насилия, охватившего этот регион и продолжающегося вот уже два месяца. Эта мера была ненужной, и ее поддержало менее половины членов Экономического и Социального Совета. Фактически только 21 из 53, если я не ошибаюсь, членов Экономического и Социального Совета проголосовал за эту резолюцию.

Мы разъясняли в Женеве, на Генеральной Ассамблее и в этом зале нашу позицию, согласно которой риторика и несбалансированный критицизм умаляют роль Организации Объединенных Наций и уменьшают возможности Организации Объединенных Наций играть конструктивную роль в урегулировании конфликта. Совет Безопасности будет и впредь пристально следить за развитием событий в регионе и уже обратился к Генеральному секретарю с просьбой изыскать средства, с помощью которых Организация Объединенных Наций могла бы помочь сторонам.

Что касается предложения о присутствии Организации Объединенных Наций для осуществления наблюдения или о ее военном присутствии, то любое предложение о направлении извне наблюдателей, миротворцев или о любой другой форме присутствия под эгидой Организации Объединенных Наций в регионе требует согласия сторон в конфликте. Они находятся сегодня здесь, в этом зале; они встретились; они знают друг друга очень хорошо; я полагаю, что они как дипломаты уважают друг друга. Давайте дадим им возможность работать и давайте здесь, в Совете Безопасности, поможем им найти решение и затем поддержим его вместо того, чтобы участвовать в попытках навязывать какое-либо решение, против которого выступает одна из сторон.

Позвольте мне также добавить и пояснить — поскольку некоторые ораторы проводили здесь параллель с ситуацией в Восточном Тиморе год назад, — следующее: когда мы проводили заседание по вопросу о Восточном Тиморе 14 месяцев назад, мы не навязывали решения Индонезии. Это решение обсуждалось в ходе

переговоров в Совете Безопасности от имени мирового сообщества и было принято индонезийцами. Именно так мы туда попали, и посол Анджаба заслуживает похвалы за роль, которую он сыграл в этом вопросе, как, впрочем, и его коллеги, многие из которых присутствуют в этом зале. Параллель с Восточным Тимором верна, и именно ей мы должны следовать, однако давайте не будем злоупотреблять этим и не будем ее искажать.

Мы должны быть готовы оказать помощь сторонам на Ближнем Востоке в осуществлении решений, которые они приняли в целях восстановления спокойствия и возобновления переговоров. Участие в односторонних дискуссиях не имеет ценности и приведет лишь к ухудшению положения, а не к смягчению напряженности на Ближнем Востоке.

В заключение позвольте мне, следуя инструкциям, привести в сжатом виде цитаты из заявления для прессы госсекретаря Олбрайт, которое она сделала сегодня утром в Вашингтоне:

> «И израильтяне, и палестинцы должны согласиться с той реальностью, что нет места насилию, подстрекательствам к нему и экономическому давлению в рамках подлинных усилий к установлению мира между Израилем и Палестиной. Какими бы ни были их разногласия по вопросу о постоянном статусе, единственным местом их разрешения для сторон является стол переговоров, и их нельзя урегулировать с помощью односторонних действий, предпринимаемых с целью оказания давления, запугивания и создания фактов на местах. Не может быть никакого одностороннего решения в деле урегулирования этого конфликта, и нет пути, на котором можно было бы примирить насилие с переговорами.
>
> Вполне очевидно, что и израильтяне, и палестинцы считают себя пострадавшей стороной, и те, и другие полагают, что противная сторона не выполнила свои обязательства, однако сейчас не время обмениваться обвинениями. Сейчас пришло время для обеих сторон выполнить обязательства, с тем чтобы предпринять согласованные практические шаги и приложить усилия с целью устранить ущерб, нанесенный процессу переговоров и партнерству, у которых все еще сохраняется большой потенциал и перспективы.
>
> Выполнение обязательств и создание структуры подотчетности — это главное условие. В этой связи мы — то есть Соединенные Штаты — будем вести переговоры с премьер-министром Бараком и Председателем Арафатом по вопросу о создании механизма, который позволит израильтянам и палестинцам выполнить эти обязательства. Соединенные Штаты, со своей стороны, будут по-прежнему оказывать помощь Израилю и Палестине, как самим себе, с тем чтобы радикально изменить нынешнюю ситуацию и добиваться прогресса в направлении достижения израильско-палестинского соглашения».

Именно к таким выводам пришла госсекретарь Олбрайт. И снова я хотел бы просить тех, кому дорог мир, не начинать этот вопрос с проведения открытых заседаний в Совете Безопасности, а заканчивать его проведением открытых заседаний в Совете Безопасности, а также подходить к рассмотрению этих вопросов в духе спокойной дипломатии, которая будет необходима для смягчения напряженности в регионе.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская Федерация глубоко встревожена дальнейшим обострением палестино-израильской конфронтации. Нарастающая волна террористических актов и ответные меры возмездия еще больше дестабилизируют обстановку на Ближнем Востоке.

Руководители Израиля и палестинской автономии должны незамедлительно сделать все от них зависящее, чтобы остановить эскалацию напряженности и не позволить ситуации окончательно выйти из-под контроля. Никакие мотивы не могут оправдать наращивания силовых действий, чреватых новыми жертвами среди палестинского гражданского населения. Вместе с тем, требуется принять жесткие меры с целью не допустить преступных акций экстремистов, несущих гибель израильским гражданам.

Мы подтверждаем важность скорейшего запуска деятельности Комитета по установлению

фактов произошедшей трагедии и поддерживаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в этом направлении.

Одновременно в свете продолжающегося ухудшения ситуации необходима активизация международного содействия в реализации достигнутых договоренностей, с тем чтобы остановить цепную реакцию насилия. Это требует скоординированных шагов коспонсоров мирного процесса и других заинтересованных сторон.

Осознавая свою ответственность за судьбу ближневосточного урегулирования, Россия продолжает энергичные усилия, с тем чтобы добиться скорейшего преодоления конфликта, наносящего огромный ущерб как палестинцам, так и израильтянам. Эти задачи являются предметом постоянной заботы Президента России Владимира Путина, министра иностранных дел И.С. Иванова, который поддерживает тесные контакты с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, своими коллегами в Соединенных Штатах, в Великобритании, Франции, Израиле, а также с палестинским руководством.

Совет Безопасности и Генеральный секретарь должны продолжать держать в фокусе пристального внимания ситуацию на Западном берегу и в Газе, особенно в контексте защиты гражданского населения, должны стремиться реально способствовать прекращению насилия и возврату сторон за стол переговоров.

Вместе с тем, добиваясь скорейшей нормализации обстановки, мы не должны выпускать из виду проблему возобновления регионального переговорного процесса. Необходимо, чтобы из нынешних событий были извлечены уроки и приняты эффективные меры по укреплению самой архитектуры мирного процесса, приданию ему устойчивого и необратимого характера с учетом тесной взаимозависимости всех аспектов ближневосточного узла. Путь к всеобъемлющему урегулированию лежит через осуществление резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) и мадридских принципов, которые являются фундаментом достижения мира в регионе.

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности вновь собрался сегодня вечером для того, чтобы выразить крайнюю озабоченность от имени всего международного сообщества в связи со вспышкой все в большей и большей степени неконтролируемого насилия, что неизбежно вовлекает палестинский и израильский народы в бесконечный цикл ненависти, репрессий, мести и смерти.

Ничем не оправданные акты смертоносного насилия, несоразмерные репрессии, все растущее число жертв — главным образом среди палестинцев. Ежедневно эскалация поднимается еще на одну ступень. От имени Франции и всего Европейского союза хотелось бы выразить соболезнования семьям всех погибших. Я также хочу решительно заявить, что в продолжении этой трагедии нет ничего неизбежного. Ей вполне можно положить конец. И конец ей должен быть положен.

20 ноября 15 министров иностранных дел Европейского союза встретились и приняли декларацию, положения которой я хотел бы напомнить Совету:

> «На протяжении вот уже нескольких недель ежедневно гибнет все больше людей, будь то палестинцев или израильтян. Это недопустимо. Европейский союз взывает к чувству ответственности обеих сторон, настоятельно призывая их не реагировать на провокации.
>
> Коренной причиной отчаяния палестинского народа и насилия является отсутствие прогресса в мирном процессе, в том числе в вопросе о поселениях.
>
> Европейский союз настоятельно призывает израильских и палестинских руководителей немедленно и полностью выполнить обязательства, взятые ими на себя пять недель назад в Шарм-эш-Шейхе и 2 ноября в Газе.
>
> Он просит израильские власти:
>
> отвести их вооруженные силы на позиции, которые они занимали до 28 сентября, и снять ограничения, установленные на передвижение людей и товаров на палестинских территориях;
>
> отменить установленные в отношении Палестинского органа финансовые санкции;

в тех случаях, когда вмешательство сил безопасности кажется совершенно необходимым, использовать, согласно воззванию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, исключительно нелетальные методы такого вмешательства.

Он просит Палестинский орган:

сделать все, что в его силах, чтобы положить конец насилию;

дать строгие инструкции силам безопасности прекратить нападения на израильтян в соответствии с обещанием Председателя Арафата.

Европейский союз просит созданную по результатам саммита в Шарм-эш-Шейхе комиссию по установлению фактов, в которой Европейский союз представлен г-ном Хавьером Соланой, как можно скорее приступить к своей работе на местах.

Союз поддерживает усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по исследованию совместно со сторонами кризиса условий размещения миссии по наблюдению согласно выданному Советом Безопасности мандату.

Он по-прежнему поддерживает усилия президента Клинтона в поиске мира и его личную ему приверженность.

Целью, естественно, остается возобновление диалога и мирных переговоров — единственного выхода из нынешнего кризиса. Протагонистам об этом известно. Высший приоритет — это прекращение насилия.

Европейский союз готов этому способствовать. Он готов взять на себя ответственность в этом отношении».

Вслед за этой цитатой из декларации Европейского союза я хотел бы еще раз подчеркнуть нечто совершенно очевидное — что альтернативы поиску мира нет. Насилие должно быть прекращено и должны быть возобновлены мирные переговоры на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973), а также Соглашений, достигнутых в Осло.

Совет Безопасности с согласия сторон способен сыграть полезную роль в содействии поискам мира. В прошлую пятницу Генеральный секретарь получил от Совета мандат на проведение со сторонами консультаций относительно возможностей и приемлемых условий размещения миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что удастся достичь согласия в скором времени.

События последних дней показывают, что это необходимо и безотлагательно.

Г-н Уан (Мали) (*говорит по-французски*): Мали всецело присоединяется к заявлению, которое вскоре будет сделано Южной Африкой от имени Движения неприсоединения. Я хотел бы также в своем качестве Координатора Совещания неприсоединившихся стран в Совете Безопасности в ноябре месяце выразить согласие с этим заявлением и других членов Совещания.

Тем не менее мне хотелось бы здесь сделать несколько кратких замечаний в качестве представителя своей страны. Во-первых, напомнить о постоянной позиции Мали в пользу справедливого и прочного урегулирования израильско-палестинского конфликта. В этой связи мы решительно и строго осуждаем насилие последней недели, приведшее к многочисленным жертвам в среде гражданского населения, в частности палестинского населения. Мы сожалеем об эскалации этого насилия и о его социально-экономических последствиях. Мы настоятельно призвали бы стороны проявлять больше сдержанности с тем, чтобы восстановить спокойствие и способствовать возобновлению диалога.

И во-вторых, Мали полностью поддерживает усилия Генерального секретаря, особенно по выполнению четырех приоритетных задач, определенных им на заседании Совета Безопасности 17 ноября.

Несколько обнадеживающими для мирного процесса были также соглашения, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе, и именно поэтому мы настоятельно призвали бы стороны строго выполнять эти договоренности.

Мали приветствует переговоры в Вашингтоне и все усилия по достижению мира.

Мое третье замечание касается направления в регион наблюдателей. Это одна из тех позитивных мер, которые могли бы с пользой для дела способствовать прекращению насилия. Совету следует отдать ей высший приоритет. Таково требование международного сообщества, и на карту поставлен авторитет Организации.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*)*:* Насилие, насилие и опять насилие. Это единственная новость, получаемая нами с Ближнего Востока на протяжении почти двух месяцев. С учетом тревожного ухудшения обстановки в регионе это заседание не могло бы быть более своевременным.

Позвольте мне на данном этапе выразить Вам, г-н Председатель, искреннюю признательность моей делегации за созыв этого открытого заседания по положению на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине. Мы выражаем свои искренние соболезнования семьям всех погибших в результате бушующего в регионе в последнее время насилия.

Прежде всего позвольте мне подтвердить полную и непоколебимую поддержку Бангладеш законных и неотъемлемых прав палестинского народа на собственную суверенную и независимую родину. Мы считаем, что справедливое, прочное и достойное урегулирование всего арабо-израильского конфликта может быть достигнуто через осуществление резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Я хотел бы выразить глубокую обеспокоенность и тревогу нашей делегации по поводу взрывоопасной ситуации на Ближнем Востоке, вызванной продолжающимся насилием, гибелью большого числа ни в чем не повинных гражданских лиц и продолжающимся использованием Израилем чрезмерной силы и провокационных действий против палестинского народа на оккупированных территориях. Мы самым решительным образом осуждаем такие провокации.

Последний устроенный Израилем ракетный обстрел не поддается никакому логическому объяснению. Взрыв школьного автобуса, в результате которого погибли двое гражданских лиц и были ранены школьники, был трусливым актом терроризма, и мы его осуждаем. Полученные сегодня днем новости о новых актах насилия также нас крайне беспокоят. Использование силы и насилия ведет лишь к тому, что мирному процессу наносится смертельный удар.

Печально, что ситуация на Ближнем Востоке так стремительно ухудшилась, особенно в момент, когда казалось, что в мирном процессе вот-вот будет достигнут прорыв. Мы хотели бы воздать должное палестинскому руководству за его стремление добиться мирного урегулирования ближневосточного вопроса. Достижение соглашения в Шарм-эш-Шейхе вопреки всему стало красноречивым подтверждением приверженности палестинского руководства миру.

Здесь наша делегация хотела бы также выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за его продолжающиеся усилия по содействию прочному урегулированию палестинского вопроса, включая его нынешнее участие в направлении в этот регион миссии по установлению фактов. Мы считаем, что последующее развертывание международных наблюдателей очень помогло бы разрядить ситуацию.

Бангладеш с самого начала поддерживает ближневосточный мирный процесс. Мы не потеряли веры в его окончательный успех. Мы настоятельно призываем палестинцев и израильтян приложить все усилия к тому, чтобы положить конец насилию, которое отравило атмосферу в этом регионе. Бангладеш твердо верит в то, что когда прекратится насилие и начнется диалог, мирный процесс все же удастся возродить.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): В последние несколько дней произошла резкая эскалация и расширение палестино-израильского конфликта. Значительно увеличилось число жертв с обеих сторон, включая многих ни в чем не повинных детей. Жертвы с палестинской стороны были серьезнее; экономика Палестины отброшена далеко назад; усилились страдания гражданского населения.

Китай выступает против насилия в любом виде. Мы с самого начала призываем обе стороны проявлять сдержанность и принять все необходимые меры для того, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации. В нынешних обстоятельствах мы настоятельно призываем, в частности, израильскую сторону проявлять сдержанность. Чрезмерное применение силы может

привести лишь к порочному кругу неконтролируемого насилия и конфликта, что еще больше отдалит перспективу возрождения ближневосточного мирного процесса. Это очень опасный момент для ситуации на всем Ближнем Востоке. Мы убеждены в том, что мир остается вариантом для всех сторон, — единственным вариантом.

В соответствии со своим мандатом, выданным ему Советом Безопасности, Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан занимается посредничеством и ведет консультации с заинтересованными сторонами. Китай поддерживает усилия Генерального секретаря. Мы призываем все заинтересованные стороны, особенно израильскую сторону, активно сотрудничать с Генеральным секретарем и поддерживаем оперативное начало работы международного комитета по установлению фактов. Мы должны серьезно подумать над предложением о размещении международных наблюдателей в зоне конфликта в целях создания благоприятных условий для смягчения ситуации и возобновления мирных переговоров.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует эту возможность обсудить все более серьезную ситуацию на Западном берегу и в Газе. Мы полностью присоединяемся к заявлению Европейского союза, которое только что процитировал посол Левитт и которое было согласовано министрами иностранных дел стран Европейского союза 20 ноября.

Мы настоятельно призываем израильское правительство и Палестинский орган выполнять договоренности, которые были достигнуты в Шарм-эш-Шейхе, и те, которые были достигнуты позднее, и незамедлительно предпринять шаги по прекращению насилия. Мы осуждаем всякое насилие. Взрыв школьного автобуса в Газе 20 ноября был актом трусости. Но такие чрезмерные ответные действия, которые мы наблюдаем в последние дни и недели, нельзя оправдать, и они не могут служить интересам мира и возобновлению переговоров. Насилие, сопровождаемое ответными мерами, за которыми следует новое насилие, как мы видели это в сегодняшнем постыдном инциденте со взрывом бомбы, это путь в тупик. Он ведет в никуда.

Нам необходимо скорейшее возвращение к дипломатии, и поэтому мы приветствуем первое заседание комитета по установлению фактов, которое состоится в предстоящие выходные; мы надеемся, что комитет будет действовать оперативно. Мы также приветствуем и поддерживаем усилия Генерального секретаря и других лиц в деле поиска взаимоприемлемой основы для прибытия международных наблюдателей в Западный берег и в Газу. Мы по-прежнему считаем, что нейтральные наблюдатели, при условии согласия и сотрудничества обеих сторон, могли бы сыграть конструктивную роль в прекращении насилия.

В заявлениях Палестины и Израиля, которые мы услышали сегодня днем, не было ничего, что указывало бы на то, что стороны смогут сами положить конец насилию без помощи извне.

Совет Безопасности должен играть здесь важнейшую роль и должен продолжать внимательно следить за ситуацией.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого открытого заседания для обсуждения ситуации на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос.

7 октября Совет Безопасности принял резолюцию 1322 (2000), в которой содержался призыв к немедленному прекращению насилия и к принятию всех необходимых мер к обеспечению прекращения насилия, недопущения новых провокационных действий и возвращения ситуации в нормальное русло, что укрепило бы перспективы ближневосточного мирного процесса. С тех пор Совет Безопасности имел возможность получать информацию на закрытых заседаниях с участием Председателя Палестинского органа, Постоянного представителя Израиля и Генерального секретаря.

Сегодняшнее заседание свидетельствует о всей глубине нашей обеспокоенности в связи с ухудшением ситуации, которая сейчас является угрозой для стабильности в регионе. Мы обеспокоены практически ежедневной гибелью людей, во многих случаях в результате чрезмерного применения силы: почти 300 человек, многие из которых палестинцы, погибли, а более 6000 гражданских лиц получили ранения. Ямайка

сожалеет о гибели и ранениях гражданских лиц, включая ни в чем не повинных детей, и палестинских, и израильских, и выражает сочувствие и соболезнования семьям погибших.

Страдания людей еще больше усугубляются серьезной гуманитарной и экономической ситуацией на палестинских территориях и тяжелым положением уязвимых гражданских лиц, несмотря на настойчивые дипломатические усилия Генерального секретаря и лидеров ряда стран, особенно президентов Египта и Соединенных Штатов Америки, по установлению мира в регионе. Мы настоятельно призываем стороны придерживаться соглашения о прекращении огня, которое было достигнуто в Шарм-эш-Шейхе, и воздерживаться от ответных мер.

Создание миссии по установлению фактов в целях расследования трагических событий является важной частью этого процесса. Мы настаиваем на том, чтобы миссия начала свою работу как можно скорее.

Было выдвинуто предложение о развертывании миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций. Мы по-прежнему считаем, что данное предложение, наряду с другими предложениями, направленными на сдерживание дальнейшего насилия, укрепление доверия и содействие диалогу между сторонами, заслуживает серьезного рассмотрения всеми заинтересованными сторонами.

Ямайка продолжает призывать положить конец палестинско-израильскому конфликту посредством активного процесса переговоров, который учитывал бы право всех государств региона на обеспечение безопасности, включая Израиль, а также неотъемлемые права палестинского народа.

С учетом ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, важно, чтобы Совет продолжал активно заниматься этим вопросом, оказывать поддержку дипломатическим инициативам Генерального секретаря и работать в целях достижения прочного и всеобъемлющего мира в рамках резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Г-н бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мы хотели бы выразить Вам нашу глубокую признательность за то, что Вы столь оперативно отреагировали на нашу просьбу о созыве этого срочного заседания Совета Безопасности в целях обсуждения серьезной и ухудшающейся ситуации на оккупированных палестинских территориях.

За последние полтора месяца Совет Безопасности в третий раз собирается для проведения официального заседания в целях рассмотрения ситуации на оккупированных палестинских территориях. Проведение такого большого числа официальных заседаний в течение такого короткого периода времени в дополнение к консультациям, которые проходили по этому вопросу, а также возобновленная чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи – все это вместе свидетельствует о серьезности и ухудшении ситуации на оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим, об ухудшении, которое происходит с сентября этого года и которое красноречиво охарактеризовал Генеральный секретарь после своей поездки в регион.

В целях урегулирования этой взрывоопасной ситуации Совет Безопасности принял резолюцию 1322 (2000) и призвал Израиль, оккупирующую державу, избегать любой эскалации насилия. К сожалению, ситуация продолжает ухудшаться из-за решения Израиля прибегнуть к политике чрезмерного применения силы и возмездия без учета серьезных последствий такого рода действий в целях навязать свою волю и поставить палестинцев перед свершившимся фактом, иными словами, продолжить оккупацию. Несмотря на то, что в результате усилий, предпринятых Председателем Арафатом появились некоторые признаки относительного спокойствия, израильские оккупационные силы вновь прибегли к чрезмерному применению силы против мирных палестинских жителей, а также позиций и символов, свидетельствующих о существовании Палестинского органа. Самой недавней ответной мерой оккупирующих сил стала массированная бомбардировка Газы с использованием различных видов оружия, включая воздушные, сухопутные и морские силы.

Моя страна, принимающая активное и искреннее участие в мирном процессе, глубоко сожалеет по поводу этого мрачного и печального развития ситуации. Мы выражаем наше глубокое

беспокойство в связи с усилением и эскалацией актов насилия со стороны израильских сил, которые ежедневно приводят к новым жертвам и наносят огромный ущерб палестинскому населению. Тунис самым решительным образом осуждает эти непрекращающиеся акты агрессии, которые нарушают основное право человека, а именно право на жизнь и достоинство. Кроме этого, такого рода действия представляют собой угрозу мирному процессу.

Тунис призывает двух коспонсоров мирного процесса и международное сообщество в целом выполнить свои обязательства перед лицом этой опасной ситуации, представляющей серьезную угрозу международному миру и безопасности. Мы призываем Израиль в срочном порядке выполнить свои обязательства в соответствии с резолюциями Совета Безопасности — последней из которых является резолюция 1322 (2000), — и четвертой Женевской конвенцией и другими международными документами. Кроме того мы настоятельно призываем Израиль отказаться от политики силы, которая не даст никаких результатов, и действовать согласно нормам международного права и положениям существующих соглашений.

Посол Холбрук рассказал об истории возникновения этого конфликта, а также о мерах, которые были предприняты Советом в этой связи за последние 50 лет. Было сказано, что мы возвращаемся к тому времени, когда Советом были созданы два отдельных образования. Однако мы должны спросить: о какой будущей форме палестинского государства мы сегодня говорим? Речь идет об автономном образовании? Где же это созданное нами палестинское государство? В ходе наших обсуждении мы должны опираться на реальность, а не на иллюзии и искаженные факты.

Представитель Израиля говорил о том, что израильские силы подверглись нападению. Где расположены эти силы? Они расположены в Израиле? Нашим странам хорошо известно, что означает оккупация. Разве сопротивление оккупации является актом агрессии? Насилие со стороны официальных властей способно породить лишь еще большее насилие. Мир может быть достигнут лишь в атмосфере, способствующей установлению мира. У сторон нет иного выбора, кроме выбора мира и возвращения к столу переговоров. Именно поэтому мы вновь настоятельно призываем Израиль положить конец своим репрессивным действиям. Многие народы пережили такого рода оккупацию. Нам хорошо известны последствия такой политики. Мы призываем Израиль принять необходимые меры в целях нормализации ситуации в регионе и создания атмосферы, способствующей постепенному укреплению доверия, которое является необходимым условием продолжения мирных переговоров.

Так же, как и большинство членов Совета, мы считаем, что Совету пора начать действовать в этой критической ситуации посредством принятия необходимых мер в целях создания сил по защите палестинского гражданского населения, как призывают к этому сами палестинцы, а также многие члены международного сообщества. Мы надеемся, что Генеральный секретарь продолжит свою миссию для того, чтобы Совет мог продолжать свои усилия по реализации законного проекта по обеспечению защиты палестинского гражданского населения, проживающего на оккупированных территориях.

Ситуация, в которой оказалась Палестина, носит чрезвычайно серьезный характер и представляет собой угрозу не только предпринимаемым в регионе мирным усилиям, но также миру и безопасности региона в целом.

Нельзя допустить продолжения этой ситуации. Она неприемлема ни в качестве свершившегося факта, ни как часть повседневной жизни людей этого региона, где было так много жертв. Права палестинского народа необходимо защитить. Он должен иметь право на создание своего государства, со столицей в Аль-Кудсе аш-Шарифе. Исходя из этого, мы считаем, что теперь все зависит от Совета Безопасности и всех заинтересованных сторон, чтобы предпринять неотложные действия, с тем чтобы комитет по установлению фактов мог выполнить свою работу и установить виновного в совершении насилия. Эта ситуация как никогда прежде требует искреннего и серьезного подхода со стороны международного сообщества, особенно со стороны Совета Безопасности, поскольку опасность, которую представляет эта ситуация для будущего этого региона, непредсказуема.

Настало время покончить с этой ситуацией. Главная задача международного сообщества

состоит в том, чтобы защитить палестинцев и положить конец актам насилия, агрессии и нарушений международного права. Ответственность Израиля за происшедшее очевидна. Что необходимо сделать — тоже ясно. Международное сообщество, включая Совет, неоднократно напоминало об этом. Можно начать с прекращения насилия и оказания содействия работе комитета по установлению фактов. Моя страна относится к числу тех стран, которые всегда принимали активное участие в мирном процессе. Однако этот процесс может быть успешным лишь в том случае, если будет опираться на международную законность и резолюции Организации Объединенных Наций, а не исходить из ошибочных принципов. Это единственный способ обеспечить успех мирного процесса, который осуществляется в интересах всех сторон, а также в интересах мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Г-жа Ашипала-Мусавьи (Намибия) (*говорит по-английски*): Представитель Южной Африки вскоре выступит с заявлением в качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения (ДН), и моя делегация хотела бы присоединиться к этому заявлению. Мы также поддерживаем выступление Координатора Группы ДН в ноябре – делегации Мали.

Г-н Председатель, мы благодарим Вас за то, что Вы своевременно созвали это заседание для рассмотрения положения на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине. Прежде чем я выступлю с краткими комментариями позвольте мне выразить соболезнование нашей делегации всем семьям, потерявшим своих близких, а также воспользоваться этой возможностью, чтобы высказать слова благодарности и признательности тем арабским странам и другим странам за пределами этого региона, которые взяли на себя заботу о раненых палестинцах.

Недавно мы имели честь и возможность заслушать брифинг президента Арафата, - брифинг, на котором, среди прочего, прозвучала просьба к Организации Объединенных Наций о развертывании сил наблюдателей на оккупированных палестинских территориях. Как моя делегация неоднократно указывала, мы поддерживаем эту просьбу, и мы также подчеркивали, что эта просьба соответствует резолюции 904 Совета Безопасности, принятой 18 марта 1994 года и содержащей призыв к защите палестинцев. Поэтому мы считаем, что мы, как и Совет, обязаны проследить за осуществлением нашей резолюции.

События, происходящие на оккупированных территориях и во всем остальном регионе, вызывают серьезную озабоченность и требуют соответствующих неотложных мер Совета Безопасности. Время — решающий фактор, и в свете продолжающихся усилий Генерального секретаря во исполнение резолюции 904 (1994) Совета Безопасности мы считаем, что развертывание наблюдателей Организации Объединенных Наций спасет жизни, поможет успокоить эмоции и проложить путь к восстановлению мирного процесса. Мы должны восстановить мирный процесс, поскольку в конечном итоге нам придется решать основную проблему, которая является главной причиной всего происходящего, а именно проблему оккупации Израилем палестинской территории.

Моя делегация согласна с Постоянным наблюдателем от Палестины, в том, что стороны нуждаются в помощи, и для этого, я полагаю, мы здесь и собрались. Мы собрались здесь, чтобы помочь сторонам установить мир. В этой связи мы благодарим всех, кто продолжает вносить вклад в поиски мира, и вместе с тем мы считаем, что настало время, когда Организация Объединенных Наций должна принять в этом всестороннее участие.

Позвольте еще раз завить, что всеобъемлющее урегулирование нынешнего конфликта может быть достигнуто лишь в том случае, если будут осуществлены неотъемлемые права палестинского народа, в том числе и право на самоопределение. Полное осуществление резолюции 242 (1967) и резолюции 338 (1973) Совета Безопасности имеет чрезвычайно важное значение для прочного урегулирования этого конфликта.

Г-н Листре (Аргентина) (*говорит по-испански*): К сожалению, уже в течение нескольких дней мы являемся свидетелями явного ухудшения положения на Ближнем Востоке, сопровождаемого усилением конфронтации и растущим числом жертв. Я хотел бы выразить скорбь и озабоченность Аргентины в связи с продолжающимися

трагическими событиями в Газе, на Западном берегу и в Израиле. Также хочу передать соболезнования моего правительства семьям погибших, которые пали жертвами недавней волны насилия.

Озабоченность и тревога, которые испытывает Аргентина, усугубляются актами терроризма, имевшими место вчера и сегодня, жертвами которых стали израильские дети и мирное население, - актами, совершенными на рынке в обстановке, которую никак нельзя характеризовать как провокационную. Мы призываем стороны однозначно осудить эти акты. Мы призываем стороны осудить эти акты терроризма с той же решительностью, с какой мы осудили Израиль за чрезмерное применение силы и с какой мы призывали выполнять четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Мы считаем, что сложившаяся хрупкая ситуация на Ближнем Востоке требует, чтобы все стороны действовали с максимальной ответственностью и сдержанностью. Насилие может породить только насилие. Израиль и Палестинский орган должны неукоснительно выполнять соглашения, достигнутые на саммите в Шарм-эш-Шейхе. Международное сообщество должно сделать все от него зависящее, чтобы помочь сторонам конфликта положить конец насилию.

Мы поддерживаем предложение о немедленном развертывании и незамедлительных действиях комитета по установлению фактов, возглавляемого сенатором Митчеллом, и мы считаем, что чем скорее он приступит к работе, тем позитивнее будет его влияние на процесс установления мира в регионе.

В этом контексте мы также хотим заявить о полной поддержке Аргентиной работе, осуществляемой Генеральным секретарем, которого на прошлой неделе в пятницу этот Совет наделил четкими и широкими полномочиями попытаться в сотрудничестве со сторонами изыскать конкретные меры, которые позволили бы положить конец насилию. Хотя краткосрочная цель заключается в прекращении насилия, мы не можем упускать из виду то обстоятельство, что конечная цель — это возобновление мирных переговоров и окончательное решение вопроса о Палестине на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и соглашений, которые выработаны между сторонами.

Г-н Кучыньскый (Украина) *(говорит по-английски*): Украина по-прежнему глубоко озабочена продолжающимся ухудшением положения на Ближнем Востоке. Нас приводят в ужас ежедневно поступающие сообщения о новых жертвах среди ни в чем не повинного гражданского населения. Мою страну потрясло сообщение о последнем массированном ракетном обстреле Израилем, использовавшим при этом тяжелое оружие, различных объектов Палестинской администрации и других зданий в Газе и на Западном берегу. Украина осуждает подобные акты чрезмерного и неизбирательного применения силы и настоятельно призывает Израиль прекратить их немедленно и безоговорочно. Необходимо сделать все возможное, чтобы обеспечить полное соблюдение Израилем положений четвертой Женевской конвенции. Мы также призываем палестинцев продемонстрировать сдержанность и воздерживаться от любых насильственных действий. Мы осуждаем все акты насилия и терроризма. Мы убеждены, что нет другой альтернативы, кроме возвращения к столу переговоров и осуществления договоренностей, достигнутых в Шарм-эш-Шейхе.

Мы убеждены в том, что решение вопроса о Палестине должно быть основано на полном выполнении резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также на соблюдении формулы Мадридской мирной конференции и соглашений Осло. Наша страна поддерживает конструктивное участие Генерального секретаря в усилиях по урегулированию нынешнего кризиса и решительно рекомендует ему продолжать свои усилия по изысканию путей прекращения насилия и возвращения сторон к столу переговоров. Мы надеемся на скорейшее начало деятельности комитета по установлению фактов.

Моя страна также приветствует заявление от 20 ноября министров иностранных дел стран — членов Европейского союза. Мы разделяем растущее понимание того, что Совет Безопасности должен принять дополнительные меры, которые обеспечили бы нормализацию ситуации и осуществление сторонами резолюции 1322 (2000).

Моя делегация согласна с мнением о том, что, учитывая продолжающееся ухудшение положения, присутствие третьей стороны, представляющей международное сообщество, способно внести важнейший вклад в предотвращение широкомасштабной войны во всем регионе. По нашему мнению, в нынешних обстоятельствах идея размещения миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций, выдвинутая Францией, приобретает все более актуальное значение.

И наконец, наша страна, которая продолжает принимать участие в двусторонних консультациях по этому вопросу с заинтересованными сторонами, готова внести дальнейший вклад в усилия, направленные на то, чтобы положить конец нынешнему кризису на Ближнем Востоке.

Г-н Мисран (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я, как и другие ораторы, выступавшие до меня, хочу поблагодарить Вас самым искренним образом за столь оперативный созыв этого заседания в ответ на просьбу одного из государств — членов Организации Объединенных Наций о проведении заседания Совета для рассмотрения вопроса о серьезном положении в Палестине. Это решение послужит укреплению авторитета Совета в глазах всех членов Организации Объединенных Наций.

Мы с нетерпением ждем заявления, с которым позднее выступит представитель Южной Африки от имени Движения неприсоединения.

Серьезное положение в оккупированном Восточном Иерусалиме и в остальной части оккупированной палестинской территории должно быть немедленно рассмотрено международным сообществом, в первую очередь этим Советом. Необходимо раз и навсегда остановить цикл насилия, развязанного несколько дней тому назад. Принятые израильскими силами безопасности неоправданно жестокие меры в отношении города Газа и палестинского населения четко указывают на намерение израильского правительства вести своего рода войну против гражданского населения Палестины.

Малайзия будет продолжать сотрудничество с другими членами Совета, нацеленное на принятие незамедлительных конкретных мер, включая создание сил наблюдателей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить безопасность и защитить жизнь ни в чем не повинных мирных палестинских граждан. Мы считаем, что присутствие Организации Объединенных Наций на местах — это самый лучший, самый оперативный и самый эффективный механизм, способный обеспечить деэскалацию насилия на оккупированной палестинской территории. Совершенно очевидно, что предпринимавшиеся до сих пор и предпринимаемые усилия по прекращению насилия, включая двусторонние переговоры, пока не привели к эффективным результатам.

Совет Безопасности должен выполнить свой благородный долг и выступить в защиту гражданского населения. Мы неоднократно подчеркивали этот факт в наших предыдущих резолюциях и заявлениях по вопросам о Палестине и о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов, и мы должны сыграть свою роль в этих усилиях.

В прошлую пятницу мы поручили Генеральному секретарю рассмотреть предложение о размещении сил наблюдателей Организации Объединенных Наций в регионе. Однако Совет не может почивать на лаврах; он должен полностью поддержать создание сил наблюдателей. Мы должны призвать и убедить заинтересованные стороны — и те члены Совета, которые могут в значительной мере повлиять и оказать давление на стороны в конфликте, могли бы сыграть конкретную роль в этом контексте — согласиться с присутствием Организации Объединенных Наций на месте.

Я не могу не согласиться с послом Холбруком в том, что нам необходимо согласие принимающей страны, когда мы размещаем силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Он привел пример Индонезии в связи с Восточным Тимором и напомнил о поездке миссии в Западный Тимор. Но я хочу только сказать послу Холбруку, что случай Палестины отличается от приведенного им примера, ибо в этом случае Израиль безусловно является оккупирующей державой, единственной оккупирующей державой в нашем современном мире. Палестина – оккупированная территория; и это факт.

Конечно, по практическим соображениям нам потребуется сотрудничество израильского

правительства для обеспечения эффективной деятельности сил наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах. И поэтому мы призываем Израиль оказать полное содействие в создании сил наблюдателей Организации Объединенных Наций, если Израиль действительно всерьез намерен прекратить насилие и восстановить спокойствие и мир. В конечном итоге, это пойдет на благо и народу самого Израиля.

Справедливый и прочный мир может быть достигнут только при условии полного вывода вооруженных сил Израиля и ухода всех незаконных поселенцев со всех арабских и палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая город Аль-Кудс аш-Шариф и оккупированные сирийские Голанские высоты. Народ Палестины имеет неотъемлемое право на создание собственного независимого и суверенного государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе. Соответственно, Малайзия призывает Израиль выполнить резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1322 (2000) Совета Безопасности, а также все другие соответствующие резолюции.

На протяжении более 50 лет вопрос о тяжелой судьбе палестинского народа находится на международной повестке дня. Неспособность международного сообщества исправить несправедливости, совершенные в отношении палестинского народа, только продлевает нестабильность и насилие в регионе. Совет должен принять незамедлительные меры по прекращению насилия и дать народам региона возможность жить в атмосфере мира, гармонии и прогресса.

Давайте не будем забывать, что этот Совет несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы должны выполнять наши обязанности. На карту поставлен авторитет Совета. На сегодняшний день, в результате непропорционального и чрезмерного применения силы со стороны израильских сил безопасности убито 250 человек, включая женщин и детей, главным образом палестинцев. Малайзия глубоко скорбит в связи с трагической гибелью людей и передает свои самые искренние соболезнования семьям погибших.

Сколько еще ни в чем не повинных мирных граждан, женщин и детей должны погибнуть или получить ранения, сколько еще актов насилия нам нужно увидеть, прежде чем Совет примет меры? Давайте не будем повторять ошибки, допущенные в прошлом в отношении трагедий в Руанде и Сребренице из-за неспособности Совета действовать.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы признательным Вам за эту возможность обсудить в Совете Безопасности очень опасное положение, сохраняющееся на Ближнем Востоке.

Правительство Канады глубоко обеспокоено в связи с эскалацией столкновений между израильтянами и палестинцами. Мы призываем обе стороны сделать все от них зависящее для прекращения насилия, в результате которого уже имеется столь большое число раненых и погибших.

Необходимо разорвать порочный круг действий и ответных действий, о существовании которого нам столь мучительно вновь напомнили сегодня и в последние несколько дней события в Израиле, а также на Западном берегу и в Газе, и который подверг мирное население, в том числе детей, такому ужасному риску и причинил им огромный вред. Мы передаем наши соболезнования семьям погибших.

И та и другая сторона обязаны защищать мирное население. Но это требование имеет две стороны: нельзя умышленно подвергать гражданских лиц нападениям, но и гражданские лица не должны принимать участия в боевых действиях или провоцировать ответные действия и подвергать себя таким действиям.

Я хочу совершенно четко заявить: мы осуждаем все виды насилия. Мы полагаем, что обе стороны обязаны содействовать его прекращению. Палестинский орган должен сделать все от него зависящее для того, чтобы предотвратить террористические нападения. В соответствии с резолюцией о терроризме, принятой сегодня в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, «все акты, методы и практика терроризма» являются «преступными деяниями, которые ничем не могут быть оправданы, где бы и кем бы они ни совершались». Канада осуждает все такие террористические нападения, и мы предлагаем всем сторонам, желающим мира, также осудить такие нападения.

Со своей стороны, правительство Израиля должно сделать все от него зависящее для обуздания своих войск, должно стремиться к соразмерному применению силы и воздерживаться от эскалации.

Канада полагает, что лучший способ снизить напряженность ситуации — это быстрое осуществление договоренностей, достигнутых в Шарм-эш-Шейхе. В этом контексте Канада ожидает, что комитет по установлению фактов, договоренность об учреждении которого была достигнута в ходе встречи между премьер-министром Бараком и Председателем Арафатом в Шарм-эш-Шейхе, будет создан в самом скором времени и приступит к осуществлению своей важной работы. Мы приветствуем встречи, запланированные на ближайшие несколько дней, и настоятельно призываем оказать поддержку работе этого комитета.

Канада также поддерживает решение Совета уполномочить Генерального секретаря изучить и обсудить со сторонами возможные варианты, включая присутствие наблюдателей, возможно, на основании работы комитета по установлению фактов. Предоставление Генеральному секретарю самых широких возможностей для изучения таких вариантов и продолжения контактов со сторонами и другими участниками процесса будет способствовать установлению мира.

Канада готова поддержать любые международные усилия, согласованные обеими сторонами, которые помогли бы снизить напряженность. Сейчас настало время, чтобы международное сообщество объединило свои усилия в поддержку мира. Если говорить о времени дипломатии и диалога, то это время наступило.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю в качестве представителя Нидерландов.

Наша делегация присоединяется к заявлению от имени Европейского союза, с которым ранее выступил Постоянный представитель Франции. Нидерланды выражают свою большую озабоченность и глубокую печаль в связи с недавней эскалацией насилия, вопрос о которой мы сегодня обсуждаем. Мы считаем гибель каждого человека трагедией. Вот почему мы хотим видеть незамедлительное прекращение насилия обеими сторонами.

Не может быть более очевидного свидетельства бессмысленности цикла насилия, охватившего регион, чем ужасный взрыв школьного автобуса, в котором находились ни в чем не повинные дети, а также коллективное наказание за этот акт, осуществленное в отношении палестинского гражданского населения. Мы призываем обе стороны продемонстрировать мужество не путем боевых действий, а путем прекращения порочного круга насилия.

Международное сообщество не должно раздувать этот конфликт заявлениями или действиями подстрекательского характера, а должно помочь обеим сторонам достичь справедливого мира, который принесет реальную пользу обоим народам.

Я с благодарностью принимаю все слова признательности за созыв этого заседания, адресованные председательствующей делегации Нидерландов, но нидерландская делегация настаивает на том, что деятельность Совета не должна противоречить работе, проводимой в контексте Шарм-эш-Шейха, и это относится к усилиям как Генерального секретаря, так и комиссии по установлению фактов.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы откликнулись на просьбу, с которой я обратился к Вам от имени Группы арабских государств, о созыве этого заседания. И от имени Группы арабских государств позвольте мне сказать, что речь идет о вопросе о Палестине, — я не называю его ближневосточным вопросом, поскольку ближневосточного вопроса не существует; не существует ни географии, ни истории Ближнего Востока. Такая концепция, разумеется, существует, но пусть кто-нибудь скажет мне, где находится Ближний Восток. Вопрос о Ближнем Востоке был придуман для того, чтобы заменить собой вопрос о Палестине и чтобы включить оккупирующую державу в этот регион.

Поэтому я говорю здесь о вопросе о Палестине, а не о ближневосточном вопросе. В нашем сознании Ближний Восток не существует ни географически, ни исторически. Вопрос Палестины — это вопрос оккупации.

Множество людей из разных уголков мира пришли сюда, чтобы занять Палестину. Палестинская земля — это земля всех религий. И речь здесь идет об оккупации, данный вопрос следует рассматривать как вопрос об оккупации.

Все мы знаем о происходивших одна за другой войнах. Все мы знаем о политических последствиях этих войн. И все мы знаем об утверждениях оккупантов о том, что они хотят мира, а не войны. Они говорили, что стремятся к миру, потому что они являются пророками мира. Арабы верят в мир, и арабы начинают свои приветствия с пожелания мира, как поступил и я в начале своего выступления.

Каковы результаты этого процесса, неверно названного «мирным процессом»? Процесс есть — это верно — но мира нет. Почему? Переговоры, которые были начаты в Мадриде, продолжались в Осло, Вашингтоне и Уай-Плантейшн, в Шарм-эш-Шейхе и Кэмп-Дэвиде, а также в других местах — все эти переговоры остались лишь на бумаге. От документа к документу, от конвенции к конвенции, от одного соглашения к другому — они не были осуществлены. Это касается и Палестинского органа — у него нет власти. События показали это всему миру — Палестинский орган не имеет подлинной власти над своей землей. Въезд и выезд в Газу и Западный берег блокировались и блокируются теми, кто действительно имеет власть – то есть оккупирующей державой.

К чему пришли те арабские режимы, которые участвовали в мирном процессе? Прошли три десятилетия после начала процесса, однако никакие результаты так и не были достигнуты. Земля Палестины по-прежнему оккупирована. Палестинский народ по-прежнему живет за пределами Палестины. Земля не возвращена; беженцы не вернулись домой; палестинцы, живущие в лагерях беженцев, остаются беженцами во всем мире. Какой мир может быть заключен без возвращения земли? Какой мир может быть заключен без возвращения палестинцев в свои дома, к своей работе, в свои школы и на свою землю? Последние события показали социальную истину — есть палестинский народ, который живет на своей земле.

Более того, сегодня мы видим не мир, а является свидетелями того, как навязывается подчинение условиям, которые диктует оккупант. Даже палестинской делегации в Кэмп-Дэвиде, согласно заявлению, сделанному г-ном Заанouном, главой Центрального палестинского совета, здесь в Организации Объединенных Наций, на встрече Межпарламентского союза (МС) в сентябре этого года, американская группа сказала ему: либо вы принимаете эти условия, либо вы не будете признаны как освободительное движение. Вас будут рассматривать как террористов, и мы прерываем с вами отношения. Мы прекратим оказывать вам помощь и прервем с Вами диалог. Какой же это мир, когда палестинцам навязываются такие условия? Как можно считать это переговорным процессом или переговорами на равноправной основе? Может ли такой процесс увенчаться успехом? Может ли такой процесс привести к подлинному мирному исходу, в результате чего будут восстановлены права, возвращена земля и собственность пострадавшей стороне?

Среди израильтян и арабов есть те, кто вооружен; речь идет о ядерном оружии, ракетах класса «земля-воздух», средствах противоракетной обороны и так далее. Определенные стороны получают технологию, знания и все виды финансирования — то есть одна сторона, Израиль. Другой стороне мешают, по сути, запрещают производить даже самые незначительные легкие вооружения, пистолет или винтовку. Таким образом, если существует сотрудничество со стороны других государств в создании оборонительных вооружений одной стороны, то почему на другие стороны оказывается давление, с тем чтобы они прекратили сотрудничество с арабскими государствами. Что может произойти при таком подходе? В регионе имеет место попытка навязать капитуляцию, а не мир. А если есть такой мир, он не будет прочным, потому что он не основан на справедливости, праве и равенстве.

Сколько резолюций было принято Советом? Мой брат, представитель Палестины, перечислил десятки резолюций. Соединенные Штаты оказывают давление, с тем чтобы эти резолюции не осуществлялись. Соединенные Штаты

поддерживают оккупирующую державу. Это не то, чем можно гордиться, когда государство предлагает такую поддержку. Почему десятки резолюций Совета Безопасности не выполняются и не применяются?

Недавно прошло заседание Совета Безопасности после гибели трех людей в Западном Тиморе, и представители всех государств встали, чтобы соблюсти минуту молчания или молитвы. Ливийская Арабская Джамахирия выступает против убийства любого человека, независимо от его рода деятельности.

Почему никто не предпринял никаких мер после убийства сотен палестинцев? Чем занимался Совет? Разве существует один мир для одних и другой мир для других? Идет ли речь о международном Совете Безопасности или же мы говорим о Национальном совете безопасности Соединенных Штатов? Я думаю, что нам всем известен ответ. Но кто посмеет сказать правду? Никто не страшен кроме Бога, Всемогущего, Создателя.

В результате оккупации в Палестине погибли свыше 200 мучеников, и никто в Организации Объединенных Наций, в том числе в Совете Безопасности, ничего не сделал в этой связи. Более 10 000 человек получили ранения, увечья или стали калеками, как будто они не люди. А пока те, кто ратует за соблюдение принципов прав человека, не может ничего сказать, когда им предоставляется слово.

И все же, разве все люди в мире не одинаковы? Где же тогда здесь права палестинского народа? Экономический и Социальный Совет, несмотря на оказываемое делегацией Соединенных Штатов серьезное давление, выступил в защиту прав палестинского народа. Один из членов Экономического и Социального Совета сказал мне сегодня о том, что он был фактически выдворен из зала — насильно удален, в некотором смысле, с тем чтобы помешать ему принять участие в голосовании. Итак, где же здесь права человека? То же самое происходит сегодня непосредственно в Организации Объединенных Наций.

У палестинского народа нет надежды на мир, поскольку он живет в условиях оккупации. Как можно говорить о мире в условиях совершаемого в регионе насилия и в ситуации, когда и оккупируемый народ, и оккупанты находятся в равных условиях? В чем заключается причина и в чем состоит следствие? Является ли насилие причиной оккупации или же оккупация порождает насилие?

Давайте проанализируем причины. Подлинной причиной является оккупация, а насилие — это ее следствие. Для прекращения насилия необходимо положить конец оккупации. Палестинцы хотят добиться осуществления своих исторических прав, которые они имеют основания требовать. Однако им было предоставлено менее 20 процентов их законных прав. Колонии вооруженных поселенцев, которые окружают их автономную территорию, мешают им пользоваться своими правами. О каком мире можно говорить, когда им не возвращены их земли? Беженцы не могут возвратиться домой. Находящиеся за границей палестинцы не вернутся на родину. Так о каком мире мы здесь говорим?

Палестинский орган не имеет власти на своей собственной территории. Дети, которые бросают камни, родились после 1967 года в период оккупации Палестины. Если это происходит с нынешним поколением, то что же ждет грядущие поколения? Это станет делом всех арабских народов; происходящие в других арабских столицах события являются подтверждением этого.

Что касается установления отношений с Израилем, то правительства некоторых арабских стран под давлением арабского народа отказались от таких отношений. Ни один народ не может смириться с капитуляцией. Мы ратуем за мир. Бывший Государственный секретарь Соединенных Штатов Джеймс Бейкер говорит об этом в своей книге. Прочитайте ее и Вам станет ясно. «Я спрашиваю израильтян, каковы их позиции. Я иду к арабам и передаю им эту информацию. Затем я возвращаюсь к израильтянам». Это не наше признание, а Джеймса Бейкера.

Если Совет намерен выразить — а это его обязанность — волю международного сообщества относительно поддержания международного мира и безопасности, то мы просим лишь об одном: будьте справедливыми и выполняйте свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и своими резолюциями, о чем говорится в соответствующих международных документах.

Мы не просим невозможного. Мы просим справедливости, осуществления наших прав и норм права.

От имени Группы арабских государств мы просим о следующем: во-первых, направить международные силы наблюдателей для защиты палестинского народа на оккупированных территориях; во-вторых, направить миссию по установлению фактов для проведения расследования всех актов насилия, совершенных против палестинского народа, и предоставить сделанные этой комиссией выводы на рассмотрение Международного уголовного суда; и в-третьих, выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности. Возможно, Группа арабских государств будет вынуждена в ближайшие дни вновь вернуться к этому вопросу для изучения возможных действий Совета.

Г-н Председатель, я надеюсь, что Вы примете во внимание нашу просьбу.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Вермюлен (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего я прошу прощения в связи с тем, что, к сожалению, посол Кумало не смог принять участие в сегодняшнем заседании.

Г-н Председатель, мы хотели бы от имени Движения неприсоединения поблагодарить Вас за созыв этого весьма своевременного заседания. Прежде всего мы хотели бы выразить соболезнования всем семьям погибших, которые страдают от насилия на Ближнем Востоке.

Движение неприсоединения прибыло сегодня на это заседание и хотело бы вновь обратиться с призывом к Израилю прекратить подвергать палестинских граждан коллективному наказанию. Это является нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года. Мы вновь обращаемся с призывом к Израилю проявлять сдержанность и строго выполнять свои юридические обязательства по четвертой Женевской конвенции.

Чуть более месяца назад этот высокий орган проводил чрезвычайное заседание в соответствии со своим мандатом гаранта международного мира и безопасности и принял резолюцию 1322 (2000). Эта резолюция содержала призыв к проведению международного расследования конфликта. Движение неприсоединения считает, что полное и скорейшее осуществление резолюции 1322 (2000) Совета Безопасности покажет в значительной степени, что Совет готов принять решительные меры в целях поддержания международного мира и безопасности. Пришло время для серьезного рассмотрения вопроса о защите палестинского народа.

Движение неприсоединения твердо убеждено в том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему несет постоянную ответственность за свое всестороннее участие в палестинском вопросе до тех пор, пока он не будет решен окончательно. В этой связи мы приветствуем и полностью поддерживаем важную роль Генерального секретаря в поисках мира на саммите в Шарм-эш-Шейхе и его усилия в рамках недавно состоявшегося диалога с израильтянами и палестинцами. Это служит подтверждением примата Организации Объединенных Наций в поддержании глобального мира и безопасности. Мы призываем обе стороны отреагировать на это конструктивным образом.

Настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций приняла меры по защите палестинского народа и добилась прекращения действий, которые усугубляют их страдания. Международное сообщество несет за это ответственность. Мы призываем Совет серьезно рассмотреть вопрос о немедленном развертывании сил по защите в этом регионе.

Вопрос о Палестине является сердцевиной ближневосточного конфликта. Осуществление неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и создание независимого государства со столицей в Восточном Иерусалиме — это первостепенное условие достижения устойчивого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Движение считает, что мирные переговоры являются единственным средством обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности в регионе. Мы настоятельно призываем стороны предпринять необходимые шаги в целях прекращения военных действий, восстановления спокойствия и принятия мер по восстановлению взаимного доверия. Только после этого может быть

создана атмосфера, благоприятная для возобновления переговоров.

Министры стран — участниц Движения неприсоединения на своей встрече в сентябре этого года в Нью-Йорке на Ассамблее тысячелетия подтвердили свою решимость активно содействовать достижению справедливого и всеобъемлющего мира на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

В заявлении, обнародованном вчера в Претории, южноафриканское правительство решительно осудило нападение на израильский гражданский автобус, совершенное два дня назад. Мы также решительно осуждаем последовавшие за ним неадекватные и чрезмерные атаки израильских сил безопасности, которые вывели этот кризис на новый опасный уровень. Мы должны спросить себя: как долго может продолжаться это коллективное наказание для палестинского народа, к которому прибегает оккупирующая сила, обладающая военным превосходством, в нарушение международного гуманитарного права? Закрытие границ, блокады и ограничения, введенные Израилем в отношении передвижения товаров, людей и ресурсов, привели к экономическому удушению палестинского народа. Кризис привел к слишком тяжким страданиям и к гибели слишком многих ни в чем не повинных людей.

Мы твердо убеждены в том, что условие «земля в обмен на мир» является главным достижением реального прогресса в мирном процессе. Для установления прочного, справедливого и всеобъемлющего мира переговоры об окончательном статусе должны проводиться на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международного права.

Председатель *(говорит по-английски):* Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Кубы, Египта и Иордании, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Родригес Паррилья (Куба), г-н Абуль Гейт (Египет) и г-н аль-Хусейн (Иордания) занимают места, отведенных для них в зале Совета.

Председатель *(говорит по-английски):* Следующий оратор в моем списке — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абуль Гейт *(Египет) (говорит по-арабски):* Два дня назад — 20 ноября — Египет отозвал своего посла из Тель-Авива после неприемлемого, беспрецедентного и несправедливого усиления систематических израильских бомбардировок палестинских правительственных зданий и сооружений в секторе Газа. Египет принял такое решение в надежде направить четкое и категоричное послание Израилю о том, что Египет, который был инициатором мирного процесса на Ближнем Востоке, не может оставаться безмолвным и пассивным перед лицом этого чрезмерного, интенсивного и вызывающего применения военной силы против палестинского народа, его учреждений и его собственности.

Несколько недель назад мы предупреждали Совет и Генеральную Ассамблею о том факте, что ухудшение отношений между палестинцами и израильтянами и активное и непростительное применение Израилем смертоносной карательной военной силы может привести только к эскалации насилия. В действительности цикл насилия является порочным кругом. В условиях военной оккупации палестинский народ испытывает чувства разочарования, возмущения и ощущения несправедливости.

Египет призывает Израиль к выполнению в полном объеме договоренностей, достигнутых на саммите в Шарм-эш-Шейхе в отношении вывода его тяжелых вооружений из всех палестинских районов и районов, где они запрещены в соответствии с двусторонними соглашениями. По мнению Египта, такой шаг является основополагающей мерой достижения мирного урегулирования этой ситуации.

Любой инцидент, в котором граждане любой из сторон становятся мишенями для нападения,

должен быть осужден всеми сторонами. Египет несомненно осуждает и отвергает нападения на израильских граждан так же решительно, как и нападения на палестинских граждан. Поэтому было бы полезно в этой связи подчеркнуть, что одной из самых важных причин трений между обеими сторонами, что делает ситуацию еще более взрывоопасной и напряженной, является присутствие израильских поселенцев на палестинской территории. Это вооруженные граждане, которые ведут себя провокационным образом. Все мы видели, как они себя ведут, наслышаны об их взглядах, поскольку смотрим телевизионные передачи. Они находятся на палестинской земле. Вследствие этого незаконного присутствия в нарушение резолюций Совета Безопасности и норм международного права почти одного миллиона палестинцев, живущих в секторе Газа, занимают только 60 процентов его территории — как подчеркнул сегодня представитель Палестины, выступая в Экономическом и Социальном Совете, — в то время, как другие 40 процентов занимают примерно 4000 израильских поселенцев. Совет должен осознавать эти факты.

Обстановка настолько серьезна, что угрожает стабильности всего региона. Израиль по-прежнему принимает, навлекающие на палестинский народ коллективные наказания, таким образом нарушая все международные документы и все свои обязательства как оккупирующей державы по четвертой Женевской конвенции.

Израиль подвергает палестинский народ удушающей его экономической блокаде. Он закрывает палестинские территории. Израиль препятствует обращению товаров и медикаментов, не говоря уже о том, что он препятствует торговле. Он отключил электричество во всём секторе Газа. Это ситуация, которую Совет Безопасности обязан исправить. Ему нельзя её игнорировать уже хотя бы в силу того, что она чревата серьезными последствиями для палестинского гражданского населения.

Конец всем этим актам должен быть положен немедленно.

Надеемся, что теперь, когда комиссия по установлению фактов в консультации с Генеральным секретарем уже сформирована под председательством сенатора Джорджа Митчелла, она вскоре начнет свою работу. Надеемся, что, обладая четким и конкретным планом работы, она начнет свою деятельность действительно очень скоро с тем, чтобы выполнить ту задачу, ради которой она была учреждена.

В заключение скажу, что цепь происходящих на оккупированной палестинской территории событий требует от Совета сообразных им действий. В настоящее время переговоры и консультации ведутся как среди членов Совета, так и между ними и Генеральным секретарем, усилия которого мы ценим весьма высоко. Эти консультации нацелены на согласование мер учреждения и развертывания сил Организации Объединенных Наций по наблюдению, которые способствовали бы обеспечению защиты и безопасности палестинского народа в условиях этих постоянных израильских актов агрессии.

Именно в этом заключается идея, отстаиваемая в декларации арабского саммита от 22 октября текущего года.

Египет, со своей стороны, призывает Совет выполнить его уставные обязательства и обязанности и утвердить проект резолюции, который, надеемся, будет представлен Совещанием неприсоединившихся стран в Совете в ближайшие же несколько дней.

Я глубоко обеспокоен и встревожен сегодняшними словами представителя Израиля о том, что его страна не убеждена в полезности таких сил по наблюдению или защите.

Председатель *(говорит по-английски):* Следующий оратор – представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Хусейн (Иордания) *(говорит по-арабски):* Мне доставляет огромное удовольствие начать своё заявление с выражения Вам, г-н Председатель, поздравлений по случаю вашего вступления на руководство Советом Безопасности в текущем месяце. Убежден, что Ваши мудрость и богатый опыт, а также Ваши способности приведут к желаемому успеху нашей работы. Мне также хотелось бы выразить свою глубокую признательность Вашему предшественнику, послу Намибии Мартину

Анджабе за то мастерство, с каким он руководил работой Совета в период его пребывания на этом посту. Хотелось бы также выразить Вам, г-н Председатель, свою признательность за созыв по просьбе Группы арабских государств и Движения неприсоединения этого чрезвычайного заседания.

Созыв этого заседания в данный момент в попытке урегулировать ситуацию на оккупированных палестинских территориях является проявлением острой заинтересованности в том Совета и осознания им трагичности последних событий, создающих угрозу нашему региону. По сути они стали еще одним звеном в замкнутой цепи насилия и кровопролития.

Его Величество король Абдалла II бен Аль-Хусейн предостерегал от подобного рода событий и их последствий для мирного процесса. Они свидетельствуют о том, что Ближний Восток нуждается в мире, а палестинский народ нуждается в избавлении от ига столь долго длящихся угнетения и оккупации.

Иорданское Хашимитское Королевство строго осуждает совершаемое в отношении палестинцев на оккупированных территориях насилие, проявляющееся в практике оккупации и угнетения руками оккупационных сил Израиля.

Израиль ужесточает свои акты агрессии и подвергает палестинцев и палестинские учреждения и гражданские объекты бомбардировкам с земли, моря и воздуха. Акт агрессии был совершен также и в отношении иорданского представительства в Газе. Это происшествие действительно весьма прискорбно. Иордании сожалеет о гибели гражданских людей с обеих сторон.

Происходящие на оккупированных территориях события порождают чрезмерности и провокационные действия. Подобные акты, совершаемые в отношении палестинцев руками отвергающих мир в Израиле сил могут привести еще к большему насилию и напряженности во всем регионе и таким образом подорвать мирный процесс, вновь ввергнув регион в конфликт, насилие, враждебность и неприязнь.

Иорданское правительство призывает Израиль немедленно прекратить любые акты насилия, снять блокаду с палестинских городов, выполнить существующие соглашения и соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также соблюдать четвертую Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Оно считает необходимым скорейшее направление в этот район миссии по установлению фактов и создание и развертывание под эгидой Организации Объединенных Наций международных сил наблюдателей на оккупированных территориях.

Король, правительство и народ Иордании вновь заявляют о своей поддержке братского палестинского народа и его усилий по осуществлению своих законных прав и созданию собственного независимого государства на своей национальной территории со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

От имени нашего правительства я выражаю глубокие соболезнования палестинскому руководству и братскому палестинскому народу в связи с мученической смертью наших братьев.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Иордании за любезные слова в мой адрес и в адрес моего предшественника.

Следующий оратор — представитель Кубы. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н-Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Сначала я выступлю в качестве исполняющего обязанности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Принимались десятки резолюций, которые четко отражали волю большинства. Среди последних примеров собственная резолюция Совета 1322 (2000) и резолюция ES-10/7 Генеральной Ассамблеи. Участники саммита арабских стран, проходившего в Египте 21-22 октября, высказались по этому вопросу, а Комиссия по правам человека приняла 19 октября по данному вопросу резолюцию S-5/1.

Не было альтернативы возобновлению десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой 20 октября была принята резолюция ES-10/7. Среди прочего, Ассамблея осудила чрезмерное использование силы израильскими войсками и призвала членов Совета

Безопасности внимательно следить за ситуацией, в том числе за осуществлением резолюции 1322 (2000). Кроме того, сегодня Экономический и Социальный Совет проголосовал за утверждение решения Комиссии по правам человека от 9 октября.

Генеральный секретарь также играл и продолжает играть очень важную роль в поисках урегулирования кризиса. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа приветствует его усилия и настоятельно призывает к их продолжению.

Однако применение силы не идет на убыль, а, наоборот, растет. В последние дни израильские оккупационные войска активизировали свои действия против палестинского населения, осуществляя массовые нападения с воздуха, с моря и с суши. Продолжаются серьезные нарушения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

В ходе проходивших ранее обсуждений по этому вопросу многие делегации говорили об ужасных кадрах убийства ребенка Мохаммеда аль-Дурры, которые видели все. С тех пор погибло много других детей и других ни в чем не повинных мирных жителей. За два месяца насилия, ставшего результатом провокационного посещения Харам аш-Шарифа 28 сентября, погибло более 270 человек и 7000 получили ранения, причем подавляющее большинство из них — палестинцы.

Если бы Израиль выполнил многочисленные резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по палестинскому вопросу, мы сейчас не были бы свидетелями нынешней критической ситуации на оккупированных территориях. На закрытом заседании Совета Безопасности, состоявшемся 10 ноября, Председатель Палестинского органа подробно описал ухудшающуюся ситуацию на месте и четко обозначил причины, по которым необходимо немедленно разместить там силы по защите и наблюдению.

Израильская политика и практика, отказывающая палестинскому народу в законных потребностях и чаяниях, никогда не будет совместима с законным мирным процессом, основанным на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973). На Ближнем Востоке не может быть справедливого и прочного мира, пока палестинский народ не осуществит свое законное право на создание независимого государства со столицей в Восточном Иерусалиме, пока не будут возвращены все оккупированные арабские территории и пока Израиль не уйдет из сектора Газа, с Западного берега и с сирийских Голанских высот на линию по состоянию на 4 июня 1967 года. Прочного мира не будет, пока не прекратятся провокации в южном Ливане, пока арабские заключенные и задержанные лица не будут освобождены из израильских тюрем и пока израильские поселения не будут ликвидированы в соответствии с резолюцией 465 (1980).

Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Республики Кубы.

Мы воздаем должное представителю Намибии, который в октябре был Председателем Совета Безопасности, за эффективное руководство важной работой Совета в ходе его председательства.

Интересно наблюдать за тем, как некоторые члены Совета – которые так рьяно выступают за практику «гуманитарного вмешательства» с санкции или без санкции Совета всякий раз, когда они считают, что необходимо выправить тревожную ситуацию с правами человека, - полностью утратили энтузиазм в данном случае и предпринимают маневры для того, чтобы помешать Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее использовать свои полномочия по Уставу. Не может быть лучшей иллюстрации того, каким интересам на самом деле служат эти так называемые гуманитарные вмешательства.

Всем известно, что в отношении Израиля применяется иной стандарт. Это типичный случай того, что происходит, когда Соединенные Штаты, постоянный член Совета Безопасности и союзник Израиля, стремятся укрепить свои национальные интересы за счет произвольного использования своих полномочий и прерогатив. Здесь правят лицемерие и двойные стандарты, защищаемые устаревшей и антидемократической привилегией права вето.

Куба поддерживает позицию членов Совета, являющихся также членами Движения неприсоединения, и других членов Совета

Безопасности, которые прилагают искренние усилия для обеспечения того, чтобы Совет выполнил свои обязанности. Куба призывает Совет Безопасности действовать без дальнейших проволочек и в соответствии с серьезностью ситуации и со своими высокими обязанностями. Совет должен немедленно создать силы по наблюдению для защиты палестинских гражданских лиц. Он должен потребовать от Израиля прекращения силовых действий и осуществления многочисленных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по ближневосточному вопросу.

Это единственный путь, который ведет к справедливому и прочному миру.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля, пожелавшему сделать заявление.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-французски*): Ни у кого не остается ни тени сомнения в том, что Палестинский орган сделал свой выбор. Он избрал путь насильственной конфронтации, подкрепляющей и поддерживающей стратегический выбор Председателя Арафата, о котором он открыто заявил на Исламской конференции, состоявшейся на прошлой неделе в Дохе. Он назвал этот стратегический выбор интифадой независимости.

В то время как премьер-министр Барак в рамках принятой в Кэмп-Дэвиде смелой инициативы взял на себя обязательство по прекращению конфликта с палестинцами, Председатель Арафат сделал невероятный выбор, а именно решил добиться своей политической цели с помощью огня и кровопролития. Несмотря на то, что 9 сентября 1993 года, накануне подписания Соглашения в Осло, Председатель Арафат в письме на имя премьер-министра Рабина обещал отказаться от актов терроризма в качестве средства достижения политических целей, он, как представляется, вскоре вновь начал прибегать к своей прежней жалкой практике, в результате чего надолго лишился права выступать в качестве партнера в диалоге с Израилем.

В силу преднамеренной и утонченной двусмысленности любой приказ, инструкция, команда или косвенное указание г-на Арафата неизменно становятся предметом интерпретаций на различных уровнях. Двусмысленные, а нередко обладающие тройным смыслом формулировки Председателя Арафата — одни, предназначенные для международного сообщества, другие для его народа, а третьи для его окружения — плохо поддаются расшифровке. Поэтому нет ничего удивительного в том, что г-н Арафат, с одной стороны, обращается с просьбой о развертывании международных сил защиты, а с другой стороны, освобождает террористов из тюрем для борьбы с Израилем, уходя в сторону от совершаемых ими действий. Абсурдные действия Председателя Арафата и его запутанные формулировки не могут бесконечно вводить в заблуждение ни его партнеров по мирному процессу, израильтян, ни международное сообщество, которое в своих лучших намерениях и стремлениях не будет бесконечно поддаваться на его тонкости и туманные действия.

Впервые со времени возникновения этого кризиса в заявлениях целого ряда членов Совета прозвучало нечто похожее на упреки в отношении разного рода недопустимых и неописуемых действий палестинцев, в частности тех, которые они совершили за последние дни в Кфар Науме и Хадере. Мы принимаем это к сведению. В какой бы форме ни высказывалось неодобрение в отношении террористических актов палестинцев, в тихой или громкой, мы считаем, что тот факт, что эти заявления были сделаны, имеет весьма важное значение, поскольку они свидетельствуют о наличии более справедливого подхода в отношении обеих сторон. В этой связи, нам представляется, что заявления представителей Аргентины и Канады, являются вполне достойными подражания в том, что касается их уместности.

Мы также отмечаем практически единогласный призыв к восстановлению спокойствия и возобновлению переговоров. Хотелось бы напомнить, что до того, как Израиль применил законные меры в целях самообороны, правительство пыталось осуществить политику, направленную на достижение мира. Международному сообществу хорошо известно, что в Кэмп-Дэвиде премьер-министр Барак утвердил новаторскую мирную политику, нацеленную на прекращение палестинско-израильского конфликта. До того, как были применены вертолеты и танки, г-н Барак выдвинул беспрецедентное мирное

предложение, которое позволило бы превратить смутные надежды в конкретные действия и достичь цель, которая ранее казалась неосуществимой. Таким образом в тот период, когда Председатель Арафат вновь решил прибегнуть к насилию и терроризму, постепенно уже начали решаться различные вопросы, служащие огромным препятствием на пути обеспечения окончательного урегулирования этой ситуации.

Следует сказать, что посредством осуществления решений, достигнутых в ходе переговоров в Кэмп-Дэвиде, Председатель Арафат мог на основе условий, согласованных обеими сторонами и в интересах обеих сторон, положить начало созданию палестинского государства по соседству с Израилем, а также подлинному примирению между двумя народами. Такое решение могло быть обеспечено лишь в рамках двухстороннего израильско-палестинского соглашения, и это решение было вполне достижимым. В значительной степени, хотя и не полностью, это решение зависит от Председателя Арафата и его готовности выполнять обязательства, в результате принятия которых он стал партнером в диалоге с Израилем.

Израиль не несет ответственности за замораживание мирного процесса. Однако мир может быть достигнут лишь при наличии партнера, приверженного мирному сосуществованию и не отвечающего неприятием и отрицанием существования другой стороны. Израиль сделал выбор в пользу мира и подписал соглашения с Египтом и Иорданией.

Более того, временные соглашения, подписанные после заключения Соглашения в Осло, дали целый ряд положительных результатов, благодаря которым 98 процентов палестинцев в секторе Газа, а также крупные города и сотни деревень на Западном берегу в настоящее время находятся под контролем Палестинского органа, а не в условиях оккупации. Выбор в пользу территориального компромисса, окончательного урегулирования израильско-палестинского конфликта, сосуществования и примирения — это выбор, который Израиль стремиться как можно быстрее претворить в жизнь. Мы должны сосредоточить все наши усилия на достижении этой цели. Если бы этот призыв был сегодня услышан, то мы сегодня, по крайней мере, могли бы добиться некоторого прогресса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины, пожелавшему сделать заявление.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Постоянный наблюдатель от Палестины вновь попросил слово, поскольку пожелал выразить свою обеспокоенность по поводу второго выступления представителя Израиля. В ходе наших прений в Организации Объединенных Наций, и в том числе в Совете Безопасности, мы всегда стремились избегать ссылок на личности и вопросы частного характера при обсуждении тех или иных вопросов. Хотелось бы надеяться, что мы будем и впредь стремиться к предельной объективности.

Израильская сторона вновь решила прибегнуть к враждебной критике в адрес палестинского лидера, который является избранным президентом палестинского народа. Я не совсем понимаю, в чем состоит цель подобного рода критических замечаний, помимо того, что они наносят дополнительный сокрушительный удар мирному процессу и подрывают надежу на достижение мира. Что может быть плохого в призывах лидера палестинского народа к независимости? Эти призывы, возможно, не устраивают Израиль, однако, к счастью, вполне устраивают международное сообщество. «Интифада», длившаяся в течение семи лет, была ненасильственной формой выражения коллективной воли палестинского народа, неприятия им оккупации и его настойчивого стремления к самоопределению и созданию собственного государства.

Беззащитные палестинские граждане дорого заплатили за «интифаду», и мы этим гордимся. Мы гордимся своим народом. Мы гордимся принесенными нами жертвами. И в этом нет ничего плохого. Эта коллективная и принципиальная позиция нашего народа — праведная позиция.

Представитель Израиля хочет по-прежнему говорить о личностях. Что же, возможно, нам следует поговорить о личности г-на Эхуда Барака, израильского премьер-министра: это человек, который допустил злополучный визит Ариела Шарона 28 сентября 2000 года; человек, который

задумал все это вместе с Ариелом Шароном и дал разрешение на этот визит, хотя и знал заранее о последствиях такого шага; это человек, который придерживается доктрины «временной приостановки мирного процесса»; это генерал, который применяет тактику «точечных ударов», как будто палестинский народ для него просто объект и мишень, на которых он может опробовать свои новейшие теории военного искусства; это премьер-министр, который не выполнил ни одно из обещаний, данных партнерам по переговорам; это человек, который не выполнил ни одно из заключенных соглашений.

Г-н Барак не уступил ни сантиметра оккупированных палестинских территорий, за исключением тех, в отношении которых с г-ном Нетаньяху была достигнута договоренность об уходе. Г-н Барак остановил мирный процесс после Уай-риверского процесса. Он не продвинулся ни на один сантиметр в выполнении соглашений, заключенных между двумя сторонами. И наконец, это человек, который ведет нас к катастрофе. Спросите израильских журналистов и израильских политиков, что говорят об этом великом лидере.

Мы не оспариваем то, что было сегодня сказано в отношении произошедших в Израиле событий. Мы всегда заявляли, что осуждаем любые акты, направленные против израильского населения. Мы осудили террористическую деятельность во всех ее проявлениях, в том числе государственный терроризм и терроризм, порождаемый самой оккупацией. В целом мы не оспариваем то, что было сказано относительно инцидента с автобусом в Газе, поскольку дети есть дети независимо от их национальности. Никто не хочет причинить вред ребенку, тем не менее мы вправе напомнить, что число детей, пострадавших в инциденте с израильским автобусом, не может сравниться с числом палестинских детей, — а это 80 человек, —погибших в результате израильской оккупации. 80 палестинских детей были убиты израильскими оккупационными войсками. Можно ли здесь говорить о равноправии? Или о справедливости?

Мы не приемлем две вещи. Прежде всего мы считаем неприемлемым, чтобы кто-то думал, что израильский ребенок дороже, чем палестинский ребенок. Во-вторых, мы отказываемся освобождать правительство Израиля от его прямой ответственности за эти деяния, поскольку оно незаконным образом привозит поселенцев, в том числе и детей, в нарушение резолюций Совета Безопасности и четвертой Женевской конвенции, которая запрещает перевозить население. Поселенцы приезжают, чтобы оккупировать территорию. Правительство поселило почти 5000 поселенцев, которые заняли около 40 процентов территории сектора Газа. Вы знаете, какова территория сектора Газа? Это 360 кв. км безводной, неплодородной земли, где отсутствуют какие-либо природные ресурсы, в том числе и вода. В дополнение к этому другие 40 процентов территории оккупированы Израилем, и на этой территории незаконно поселились менее 5000 человек. Является ли это естественной оккупацией? Нет. Является ли это апартеидом? Нет. Это уникальное явление, беспрецедентное в современной истории, которое потом назовут израильской оккупацией со всеми глубокими и болезненными последствиями, вызванными вышеупомянутой израильской практикой.

Израиль несет прямую ответственность за происходящие события. Нарушения норм международного права также являются причиной этих событий. И наконец, я надеюсь, что люди будут помнить не только погибших израильтян или пять раненых израильских детей. Мы осуждаем это. Но мы хотим, чтобы люди помнили не только их. А как же огромное число палестинских детей, которые были хладнокровно убиты снайперами и солдатами оккупационных войск? Вы наверняка читали об этом в нескольких сообщениях. На эту тему было снято несколько фильмов. Участь этих детей очень печальна.

Я не собирался подробно останавливаться на этой теме, которая не подходит для обсуждения в Совете, однако представитель Израиля настаивает, чтобы этот вопрос обсуждался в таком ключе. Это достойно сожаления, и необходимо положить этому конец. Тем не менее конец этому придет тогда, когда изменится менталитет оккупанта. Мир основывается на взаимном уважении и признании права на существование и равных прав другой стороны. Поэтому подход должен основываться не на снисходительном отношении к другой стороне, как бы говоря при этом, что я хозяин, я оккупант, в то время как другая сторона должна исходить из понимания, что Совет Безопасности не поможет и

говорить о международном праве бесполезно, так же как бесполезно говорить о слезах и боли. Ей остается подчиниться воле хозяина, потому что хозяин это тот, кто выделит ей что-то, что она должна принять. Однако это неприемлемо. Перемены начинаются с перемен в сознании, когда мы признаем, что происходит оккупация, воспринимаем другую сторону как равную себе и уважаем ее достоинство.

В заключение мы хотим поблагодарить всех членов Совета Безопасности и поблагодарить всех тех, кто выступал сегодня. Мне хотелось бы выразить нашу особую признательность за заявление, которое было сделано от имени Европейского союза. Мы согласны с этим заявлением. Мы готовы сотрудничать с членами Европейского союза и другими членами, а также со всеми заинтересованными сторонами, которые готовы предпринять усилия, направленные на то, чтобы положить конец такому положению и добиться мира в ближневосточном регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Записавшихся для выступления в моем списке больше нет.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 10 м.